

PR ❄️ KLIMA®

BAHAG NO.: 24995018

BAHAG NO.: 24991186 (CH)

TFN-111449.2

TFN-111449.3



Inhalt – Obsah – Indhold – Contenido – Contenu – Content – Sadržaj
– Tartalom – Innihald – Contenuto – Innehåll – Innhold – Vsebina

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
Návod k použití – Czech	- 9 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 15 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 21 -
Mode d'emploi – French	- 27 -
Instruction manual – English	- 33 -
Upute za rad – Croatian	- 39 -
Használati útmutató – Hungarian.....	- 45 -
Leiðbeiningarhandbók – Icelandic.....	- 51 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 57 -
Bruksanvisning – Swedish	- 63 -
Brukermanual – Norwegian	- 69 -
Priročnik za uporabo – Slovenian	- 75 -

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen, um Beschädigungen durch falsche Bedienung zu vermeiden. Schenken Sie den Sicherheitsinformationen bitte besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, muss auch diese Bedienungsanleitung mit überreicht werden.

WARNUNG - Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

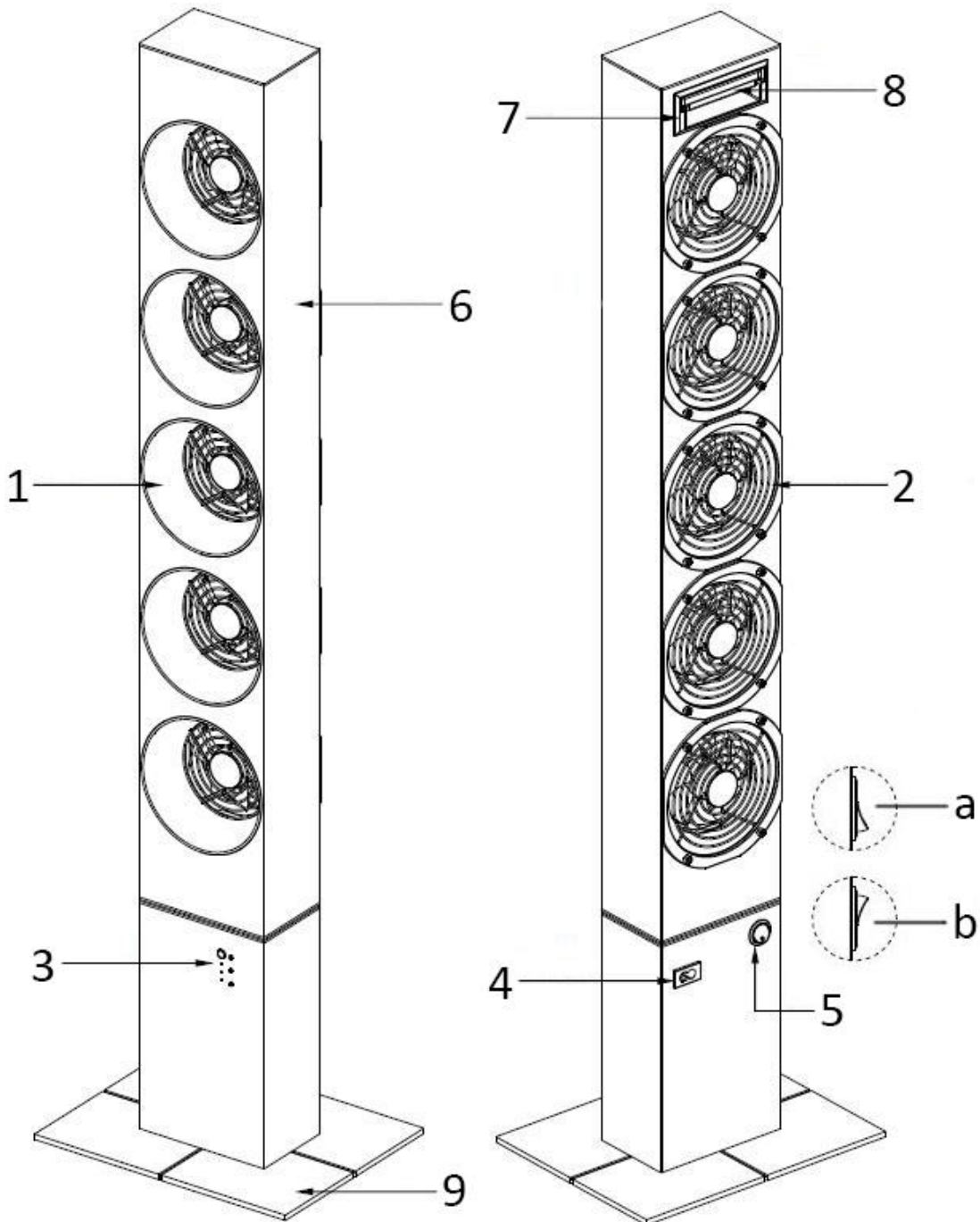
1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
5. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
6. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser

oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.

7. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.
8. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
9. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.
10. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
11. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
12. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
13. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
14. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.
15. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
16. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.
17. Benutzen Sie das Gerät niemals solange die Schutzgitter des Ventilators nicht angebracht sind - dies kann zu schweren Verletzungen führen.
18. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.

19. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
20. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.

PRODUKTBESCHREIBUNG



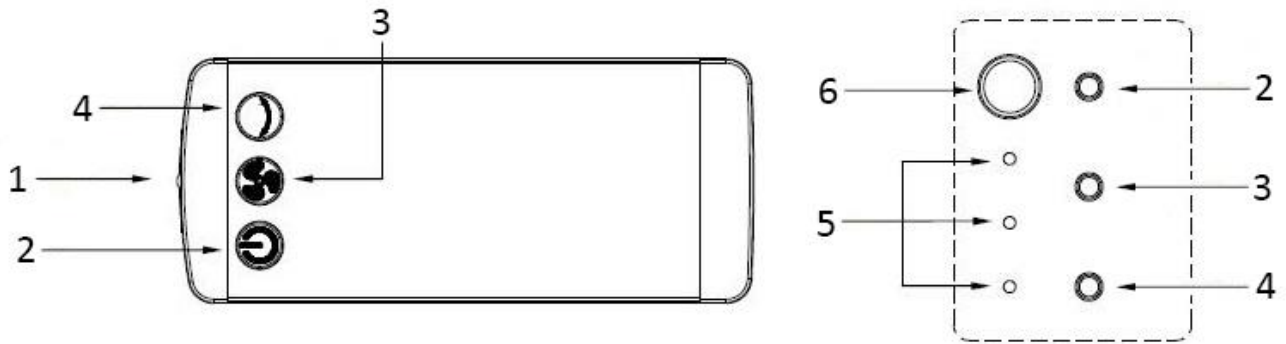
1. Luftauslass
2. Lufteinlass
3. Bedienfeld
4. Netzkabelanschluss
5. Netzschalter

6. Pendelelement
7. Griff
8. Fernbedienung
9. Standfuß

Hinweis:

Der Netzschalter besitzt zwei Einstellungen: a = AUS, b = AN. Wenn der Netzschalter eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige am Schalter.

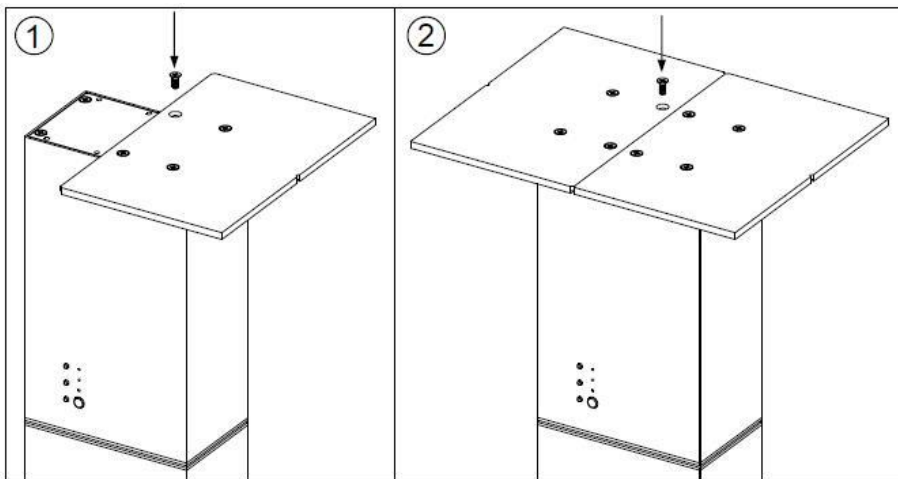
FERNBEDIENUNG UND BEDIENFELD



- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------------|
| 1 | Sender | 4 | Oszillationstaste |
| 2 | AN-/AUS-Taste | 5 | Geschwindigkeitsanzeige |
| 3 | Geschwindigkeitswahl | 6 | Empfänger |

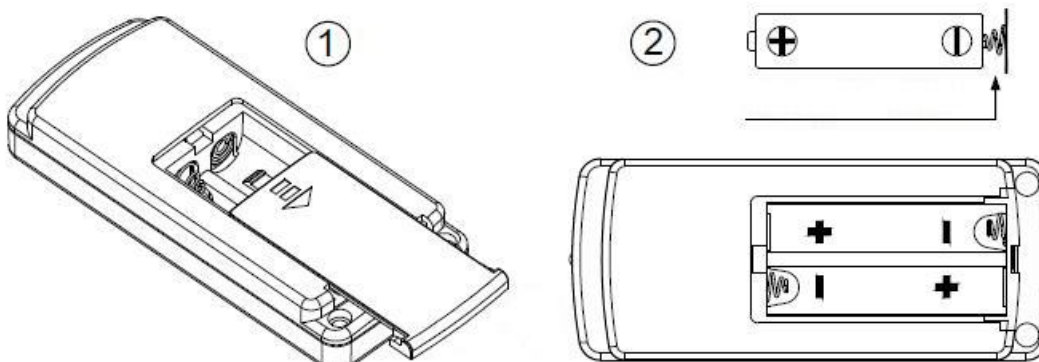
MONTAGE DES STANDFUßES

- ① Stellen Sie das Gerät auf den Kopf. Legen Sie eine Hälfte des Fußes auf die Unterseite. Richten Sie die 4 Löcher aneinander aus und befestigen Sie die Hälfte mit 4 Schrauben..
- ② Legen Sie die andere Hälfte des Fußes neben die befestigte Hälfte. Richten Sie die Löcher aneinander aus und befestigen Sie die Hälfte mit den anderen vier Schrauben.



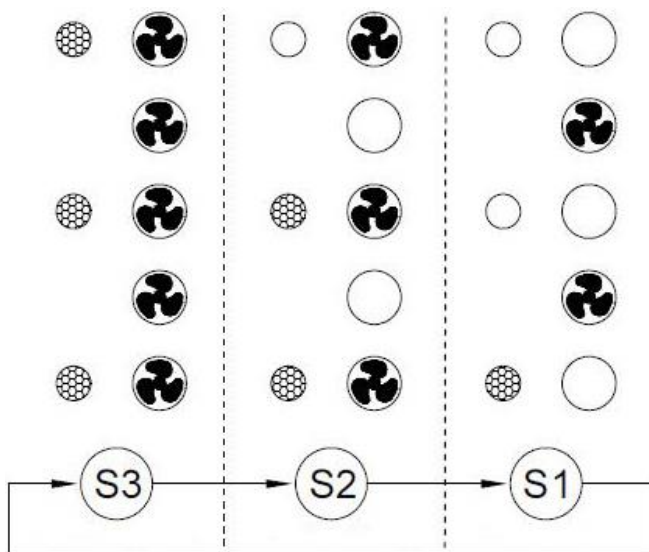
BATTERIE IN DIE FERNBEDIENUNG EINLEGEN

- ① Drücken und ziehen Sie die untere Abdeckung der Fernbedienung ab.
 - ② Legen Sie zwei AAA-Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die Polaritäten.
- Hinweis! Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in der Position „AUS“ steht, bevor Sie das Gerät mit einer Stromquelle verbinden.
2. Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss auf der Geräterückseite und dann in eine geeignete Steckdose.
3. Legen Sie den Netzschalter in die Position „AN“. Drücken Sie die AN-/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten.
4. Mit der Geschwindigkeitswahltaste regeln Sie die Stärke des Luftstroms. Die Voreinstellung nach dem Einschalten des Gerätes ist, dass alle fünf Lüfter laufen und alle drei Anzeigen leuchten (S3). Wenn Sie die Geschwindigkeitswahltaste einmal drücken, laufen drei Lüfter und leuchten zwei Anzeigen (S2). Wenn Sie die Geschwindigkeitswahltaste noch einmal drücken, laufen nur noch zwei Lüfter und leuchtet eine Anzeige (S1). Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Luftgeschwindigkeit auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. (siehe Abbildung unten)



5. Oszillation: Drücken Sie die Oszillationstaste, um das Schwenken des oberen Teils des Geräts zu aktivieren oder zu beenden. Auf diese Weise können Sie die Richtung der Luftströmung bestimmen.
6. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden wollen, schalten Sie es mit der AN-/AUS-Taste ab und legen den Netzschalter in die Position „AUS“.

Hinweis:

Die Tasten des Bedienfelds und der Fernbedienung haben dieselben Funktionen.

REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es aus, bevor Sie es reinigen und nach jeder Nutzungsphase.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser (Kurzschlussgefahr).** Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es vorsichtig ab. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker.
- Achten Sie darauf, dass sich kein übermäßiger Staub im Lufteinlass- und Luftauslassgitter ansammelt, und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 25W

Öko Konstruktionsanforderungen	
Produktinformationsanforderungen	
Maximaler Volumenstrom (F)	3,2 m ³ /min
Lüfteraufnahmeleistung(P)	3,8 W
Servicewert (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Bewertungsvorschrift für Servicewert	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Standby-Stromverbrauch (PSB)	0,32 W
Ventilator Schalleistungspegel (LWA)	61 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	1,7 Meter/Sek.
Kontakt details für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder

wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

POKYNY K POUŽITÍ

Před zapojením vašeho přístroje do elektrické sítě si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze, aby nedošlo k poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním informacím. Pokud přístroj předáte někomu dalšímu, musíte spolu s ním předat také tento Návod k obsluze.

VAROVÁNÍ – Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku a osobní újmy.

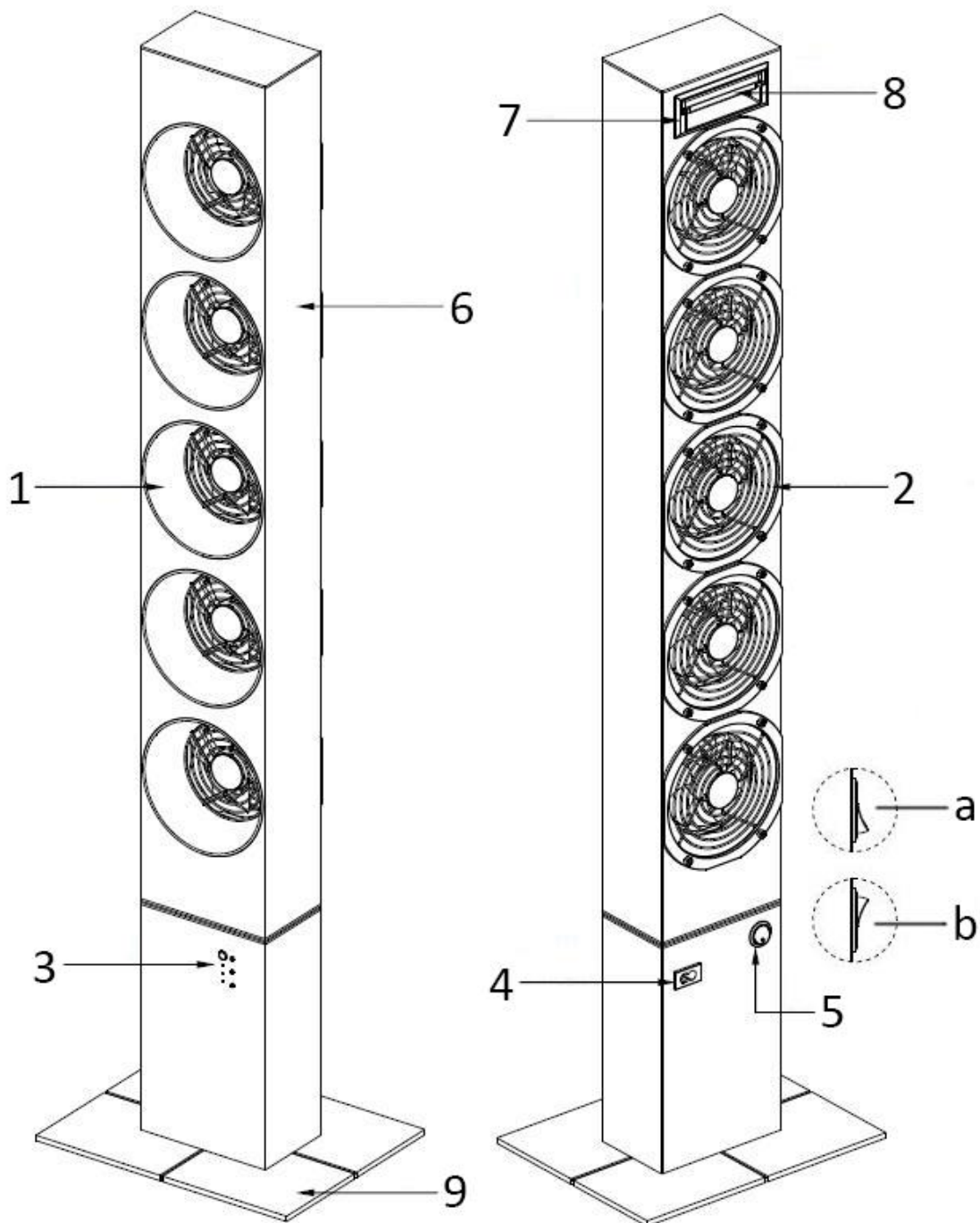
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
2. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
3. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
4. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
5. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.
6. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem.
7. Neprovozujte zařízení, jeví-li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo-li zařízení na podlahu

nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem.

8. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokřými rukama.
9. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
10. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postříkáním.
11. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.
12. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
13. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.
14. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.
15. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.
16. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.
17. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny mřížky (kryty ventilátoru), může to mít za následek poranění osob.
18. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.
19. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.
20. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.

POPIS DÍLŮ



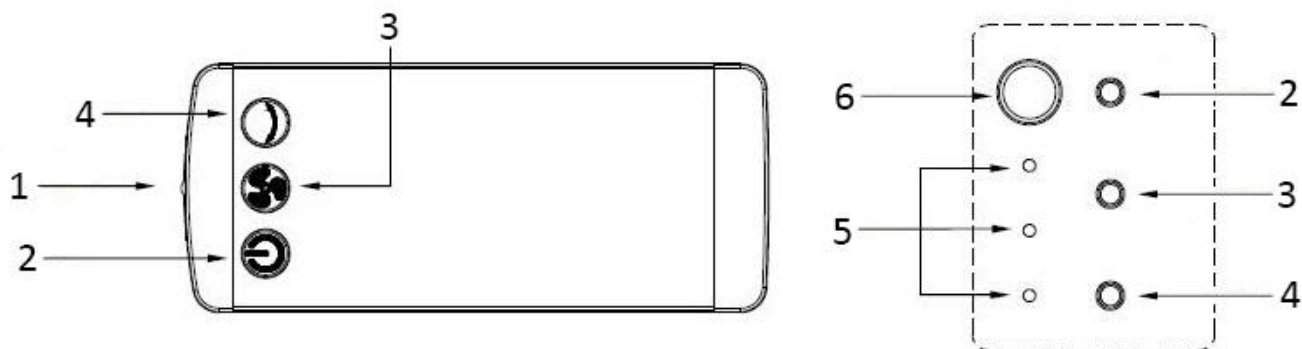
1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Ovládací panel
4. Zásuvka pro napájecí kabel
5. Hlavní vypínač

6. Otáčecí část
7. Rukojeť
8. Dálkové ovládání
9. Základna

Poznámka:

Hlavní vypínač má dva stavy: a = OFF (VYP), b = ON (ZAP). Když je hlavní vypínač zapnut, kontrolka na spínači se rozsvítí.

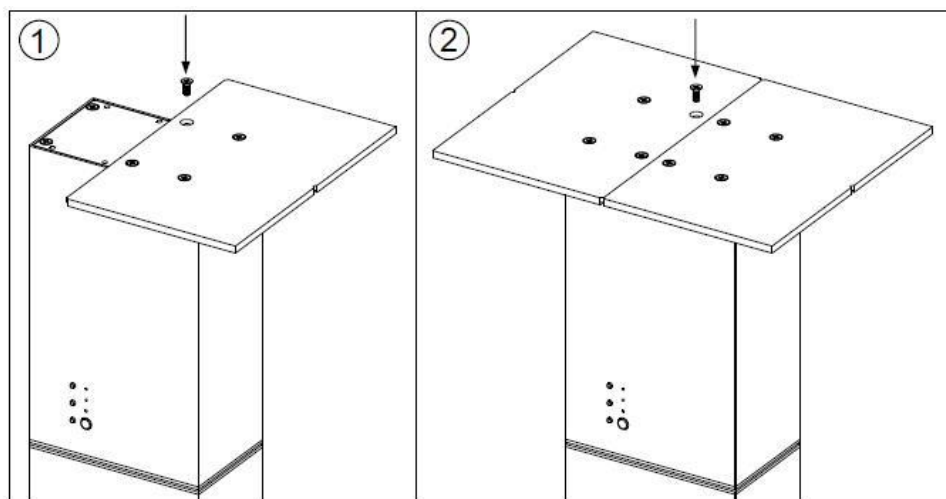
ILUSTRACE DÁLKOVÉHO OVLADAČE A OVLÁDACÍHO PANELU



- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Ovládací snímač | 4. Oscilační knoflík |
| 2. Hlavní vypínač | 5. Kontrolka rychlosti |
| 3. Tlačítko nastavení rychlosti | 6. Přijímač signálu |

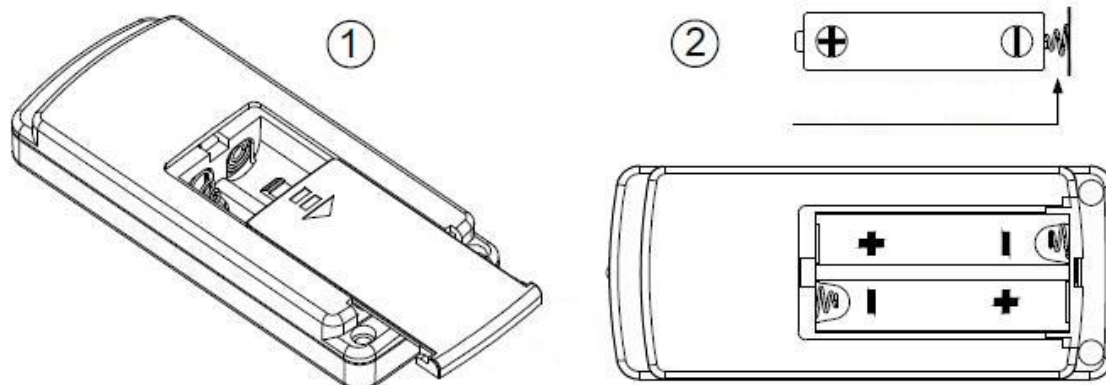
SESTAVENÍ ZÁKLADNY

- ① Otočte přístroj vzhůru nohama. Položte polovinu základny dolů. Vyrovnajte čtyři otvory a upevněte polovinu základny čtyřmi šrouby.
- ② Umístěte druhou polovinu základny vedle připevněné poloviny. Srovnajte otvory a použijte další čtyři šrouby pro upevnění této poloviny základny.



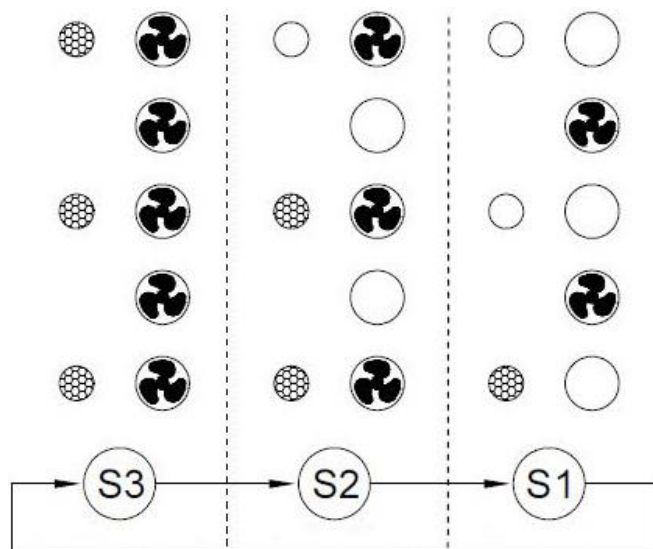
INSTALACE BATERIÍ V DÁLKOVÉM OVLÁDÁNÍ

- ① Stisknutím tlačítka sejměte zadní kryt na dálkovém ovladači.
 - ② Vložte dvě AAA baterie do prostoru pro baterie. Dejte pozor na správnou polaritu!
- Poznámka! Pokud se nebude dálkové ovládání používat delší dobu, vyjměte z něj baterie.



NÁVOD K POUŽITÍ

1. Ujistěte se, že hlavní vypínač je v poloze „OFF“ před připojením spotřebiče ke zdroji napájení.
2. Zasuňte napájecí kabel do zásuvky na zadní straně přístroje a poté zapojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky.
3. Přepněte hlavní vypínač do polohy „ON“ (ZAP). Zapněte přístroj stisknutím hlavního přepínače.
4. Tlačítkem pro výběr rychlosti zvolte sílu foukání. Výchozí nastavení po zapnutí přístroje je zapnutí všech pět malých ventilátorů a všechny tři kontrolky svítí (S3). Jednou stiskněte tlačítko nastavení rychlosti, budou zapnuté tři malé ventilátory a svítící dvě kontrolky (S2). Dalším stisknutím tlačítka nastavení rychlosti budou běžet pouze dva malé ventilátory a svítit jedna kontrolka (S1). V tomto okamžiku, když znovu stisknete tlačítko, typ foukání se změní zpět na výchozí nastavení. (Viz obrázek níže).



5. Otáčení: Stiskněte tlačítko otáčení pro zapnutí nebo vypnutí horní části spotřebiče. Směr proudění vzduchu lze nastavit tímto způsobem.
6. Když spotřebič nechcete používat, vypněte ho pomocí tlačítka ON/OFF a pak stiskněte hlavní vypínač do polohy „OFF“.

Poznámka:

Tlačítka na ovládacím panelu a na dálkovém ovladači mají stejné funkce týkající se nastavení spotřebiče.

ČIŠTĚNÍ

- Před údržbou spotřebiče a po každém používání vypněte spotřebič a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (nebezpečí zkratu).** Pro čištění stačí spotřebič pouze otřít vlhkým hadříkem a pečlivě vysušit. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dávejte pozor, aby prach nevytvářel usazeniny na mřížkách pro vstup a výstup vzduchu a očistěte je občas pomocí suchého štětce nebo vysavače.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 25W

Požadavky na Eco design	
Požadavky na informace o produktu	
Maximální průtok ventilátoru (F)	3,2 m ³ /min
Příkon ventilátoru (P)	3,8 W
Servisní hodnota (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Etalon servisní hodnoty	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Pohotovostní příkon (PSB)	0,32 W
Hladina akustického výkonu ventilátoru (L LWA)	61 dB(A)
Maximální rychlost vzduchu (c)	1,7 m/s
Kontakty pro získání podrobnějších informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

BRUGSANVISNING

Denne brugsanvisning skal gennemlæses omhyggeligt, før affugteren tilsluttes strøm, så man undgår beskadigelser på grund af forkert brug. Vær især opmærksom på informationen om sikkerhed. Hvis du giver affugteren til en anden, skal brugsanvisningen følge med.

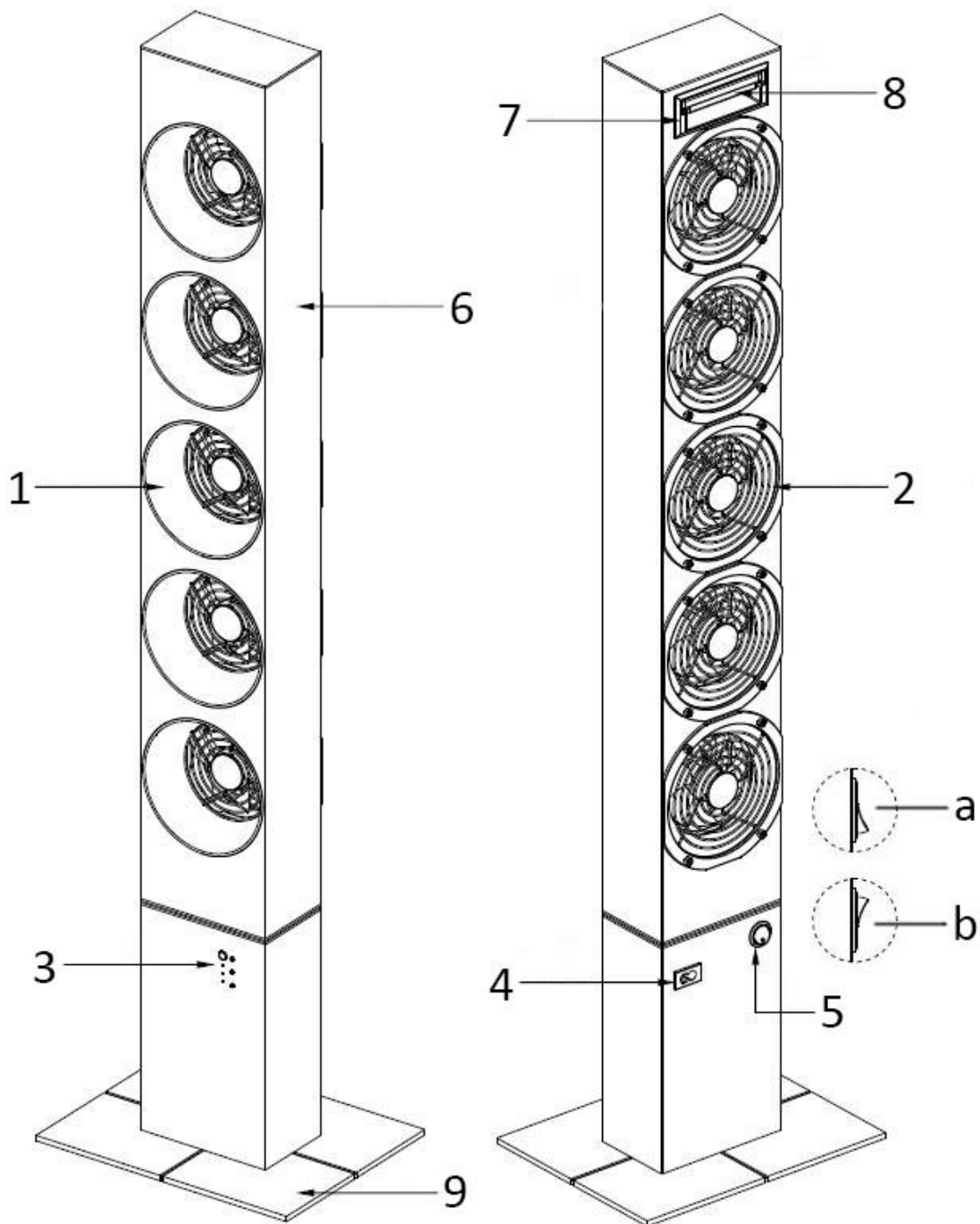
ADVARSEL – Ved brug af elværktøjer bør man altid følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskaade.

INFORMATION OM SIKKERHED

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
2. Børn må ikke leget med apparatet.
3. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Forkert betjening og behandling kan resultere i fejlfunktion eller personskaade.
5. I tilfælde af forkert brug eller behandling accepteres intet ansvar for eventuel beskadigelse.
6. Affugteren og stikket må ikke neddyppes i vand eller anden væske. Det indebærer livsfare på grund af elektrisk stød! Men hvis det sker, skal stikket straks tages ud af stikkontakten, og man skal få apparatet kontrolleret, før det bruges igen.
7. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller på anden måde er beskadiget. I så tilfælde skal apparatet tages med til en autoriseret el-installatør, som kan kontrollere og om nødvendigt reparere det.

8. Træk aldrig stikket ud af lysnetkontakten ved at trække i selve kablet - eller med fugtige hænder.
9. Kontrollér, at strømforsyningskablet ikke hviler på skarpe kanter eller hænger fast i genstande.
10. Hold produktet på afstand af fugt, og beskyt det mod væskestænk.
11. Hold produktet på afstand af varme genstande (fx kogeplader) og åben ild.
12. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
13. Brug produktet på en flad, tør og varmeresistent overflade.
14. Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.
15. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
16. Indfør aldrig fingre eller andre genstande gennem gitrene (ventilatorskærmene), når ventilatoren kører.
17. Brug aldrig produktet uden påmonterede gitre (ventilatorskærme), da der ellers kan opstå alvorlige personskader.
18. Inden ibrugtagning skal produktet samles fuldstændigt.
19. Pas på langt hår! Man risikerer, at det indfanges i ventilatoren pga. luftturbulensen.
20. Ret aldrig den udblæsende luft mod mennesker i længere perioder ad gangen.

BESKRIVELSE AF DELE



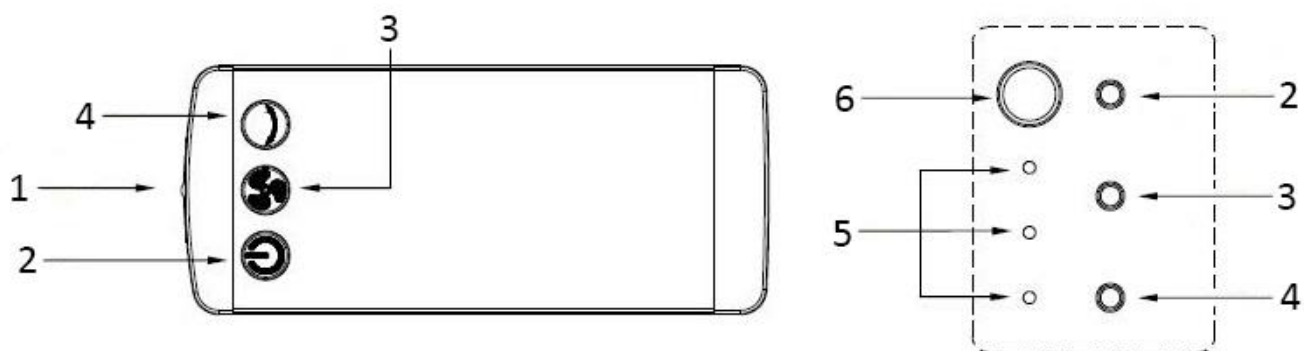
1. Luftudgang
2. Luftindtag
3. Betjeningspanel
4. Stik til elledning
5. Afbryder

6. Sidesvingsdel
7. Håndtag
8. Fjernbetjening
9. Fod

Bemærk:

Afbryderen har to tilstande: a = SLUKKET, b = TÆNDT. Når afbryderen er slået til, vil kontrollampen på kontakten lyse.

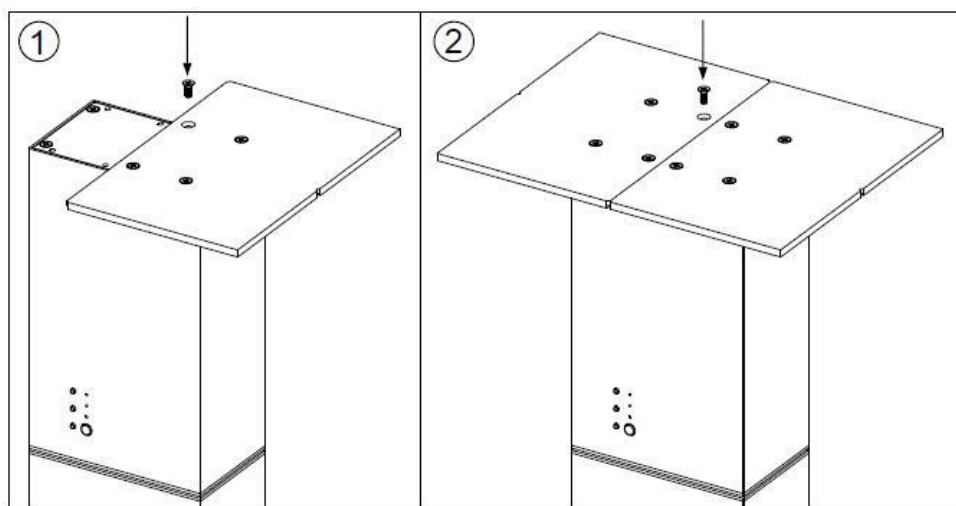
ILLUSTRATION af FJERNBETJENING OG BETJENINGSPANEL



- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Styresensor | 4. Knap til sidesving |
| 2. TÆND/SLUK-knap | 5. Lampe for visning af hastighed |
| 3. Hastighedsvælger | 6. Signalmotager |

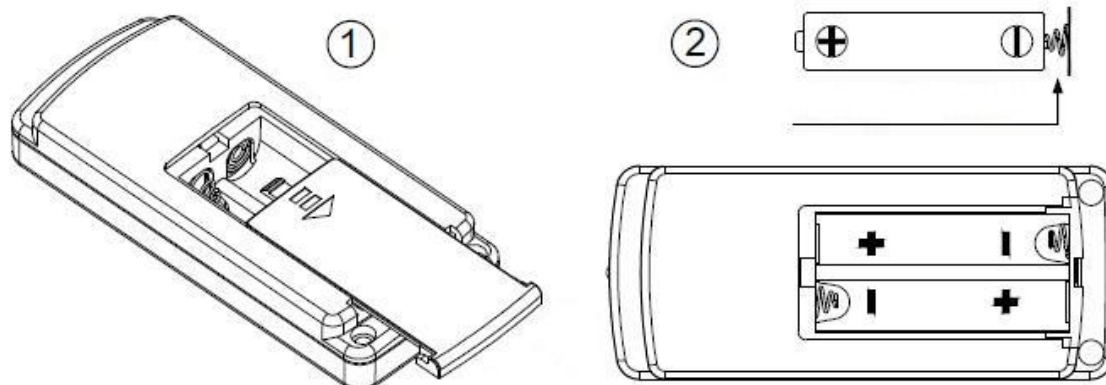
SAMLING AF FOD

- ① Vend apparatet på hovedet. Læg halvdelen af foden på bunden. Flugt de fire huller, og fastgør halvdelen af foden med fire skruer.
- ② Læg den anden halvdel af foden ved siden af den første halvdel. Flugt hullerne, og brug de fire andre skruer til at fastgøre denne halvdel af foden.



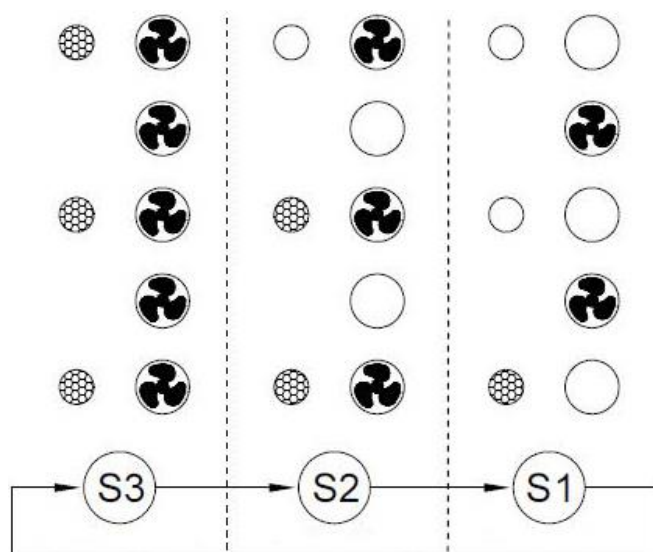
ISÆTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING

- ① Tryk på, og skub dækslet på bagsiden af fjernbetjeningen af.
 - ② Sæt to AAA-batterier i batterirummet. Husk at vende polerne rigtigt.
- Bemærk! Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, så tag batteriet ud.



BETJENINGSVEJLEDNING

1. Sørg for, at afbryderen er i stilling "SLUKKET", før apparatet sluttes til strømmen.
2. Sæt elledningen i stikket på bagsiden af apparatet, og sæt derefter elledningen i en passende stikkontakt.
3. Tryk på afbryderen, så den står i stillingen "TÆNDT". Tænd apparatet ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen.
4. Brug hastighedsvælgeren til at vælge ventilationstype. Ved standardindstillingen, når apparatet tændes, vil alle fem små ventilatorer køre, og alle tre kontrollamper tænde (S3). Ved tryk én gang på hastighedsvælgeren vil tre små ventilatorer køre, og to kontrollamper tænde (S2). Ved endnu et tryk på hastighedsvælgeren vil to små ventilatorer køre, og én kontrollampe tænde (S1). Hvis du nu trykker på hastighedsvælgeren igen, vil ventilationstypen vende tilbage til standardindstillingen (se illustrationen nedenfor).



5. Sidesving: Ved tryk på knappen til sidesving slås apparatets sidesving til eller fra. Luftstrømmens retning kan justeres på denne måde.
6. Når du ikke ønsker at bruge apparatet, slukkes det ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen og derefter sætte afbryderen på "SLUKKET".

Bemærk:

Knapperne på betjeningspanelet og fjernbetjeningen udfører de samme indstillingsfunktioner på apparatet.

RENGØRING

- Før udførelse af service på apparatet og efter hver brug slukkes apparatet, og elledningens stik tages ud af stikkontakten.
- **Apparatet må aldrig puttes i vand (risiko for kortslutning).** Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre grundigt. Tag altid stikket ud af stikkontakten først.
- Pas på, at støv ikke sætter sig i luftindtaget og gitteret til luftudtaget, og rens det lejlighedsvist med en tør børste eller støvsuger.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50/60Hz

Strømforbrug : 25W

Krav til miljøvenligt design	
Krav til produktinformation	
Max ventilator-flowhastighed (F)	3,2 m ³ /min
Ventilator-indgangseffekt (P)	3,8 W
Serviceværdi (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Målestandard for serviceværdi	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +Cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Standby-strømforbrug (PSB)	0,32 W
Lydtryksniveau (LWA) for ventilator (L LWA)	61 dB(A)
Max lufthastighed (c)	1,7 m/sek.
Kontaktoplysninger for yderligere information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur-

og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, lea atentamente y en su totalidad estas instrucciones de uso, de este modo se evitarán los daños derivados de un uso incorrecto. Lea con detenimiento el apartado referido a la información de seguridad. Si el aparato se cede a terceros, deberán adjuntarse estas instrucciones de uso.

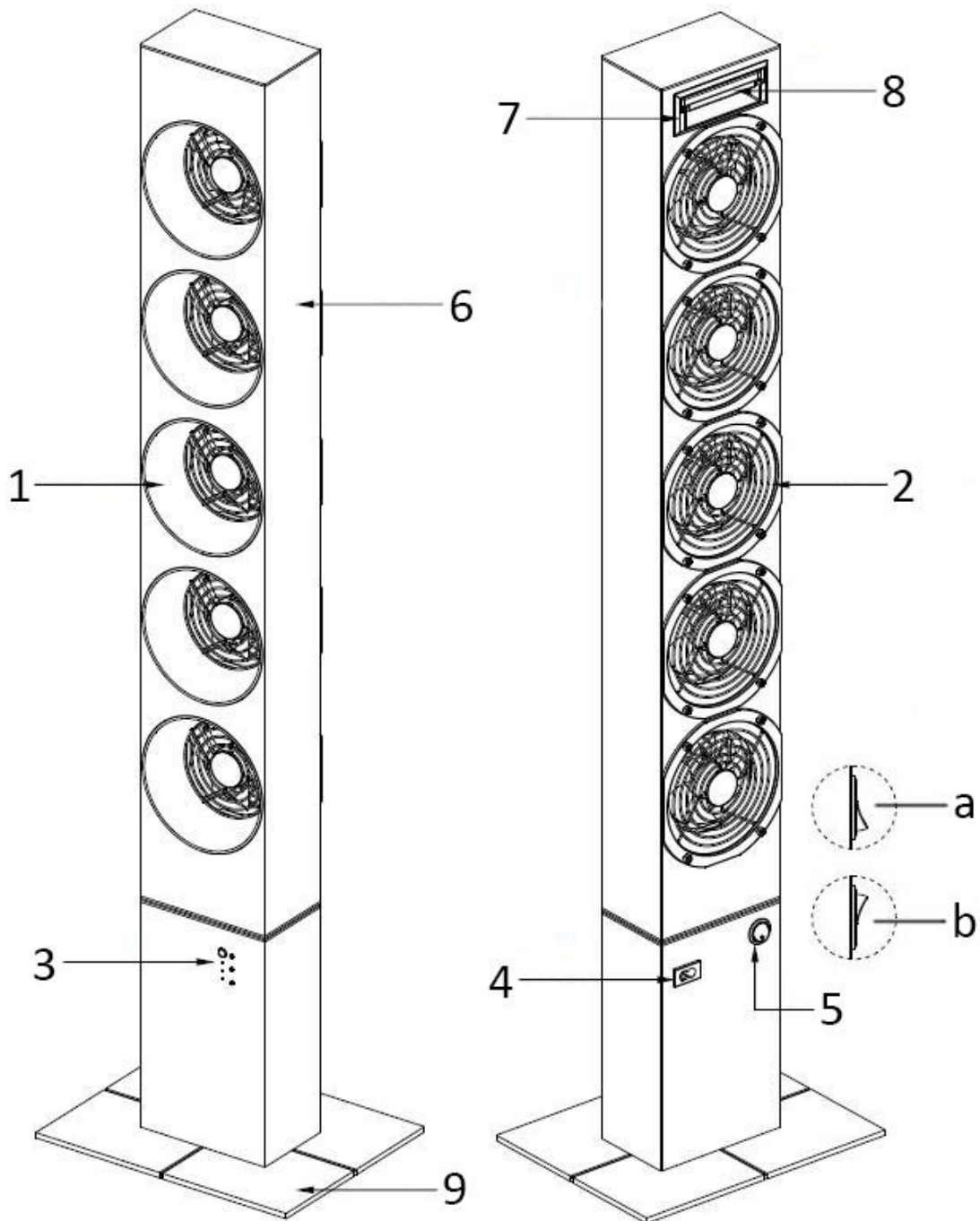
ADVERTENCIA – Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Un uso incorrecto y una manipulación inadecuada pueden ocasionar fallos del aparato y lesiones al usuario.
5. En el caso de un uso inadecuado o un manejo incorrecto, no se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir.
6. Ni el aparato ni la clavija deberán sumergirse en agua o en otros líquidos. ¡Existe peligro mortal en caso de descarga eléctrica! Si esto ocurre, desenchufe el aparato inmediatamente y lleve la unidad a un centro especializado para que la revisen antes de utilizarla de nuevo.

7. No ponga en marcha el aparato cuando el cable o la clavija muestren signos de daños, cuando se haya caído al suelo o cuando pueda haber sufrido algún otro tipo de desperfecto. En tales casos, lleve el aparato a un especialista para que lo compruebe y lo repare, si es necesario.
8. No quite nunca el enchufe de la toma de pared tirando del cable de red, o con las manos mojadas.
9. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelga de bordes afilados ni permita que quede atrapado.
10. Mantenga el aparato lejos de la humedad, y protéjalo contra salpicaduras.
11. Mantenga el aparato lejos de objetos calientes (placas de cocción, por ejemplo) y llamas.
12. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.
13. Ponga el aparato sobre una superficie plana seca, limpia y resistente al calor.
14. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
15. No almacene ni utilice el aparato al aire libre.
16. No introduzca nunca los dedos u otros objetos a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.
17. No utilice nunca el producto sin las rejillas (protectores del ventilador) en su lugar, ya que esto podría causar daños personales graves.
18. El aparato debe estar montado por completo antes de su uso.
19. Tenga cuidado con el pelo largo. Podría quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.
20. No dirija el flujo de aire directamente a personas durante mucho tiempo.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



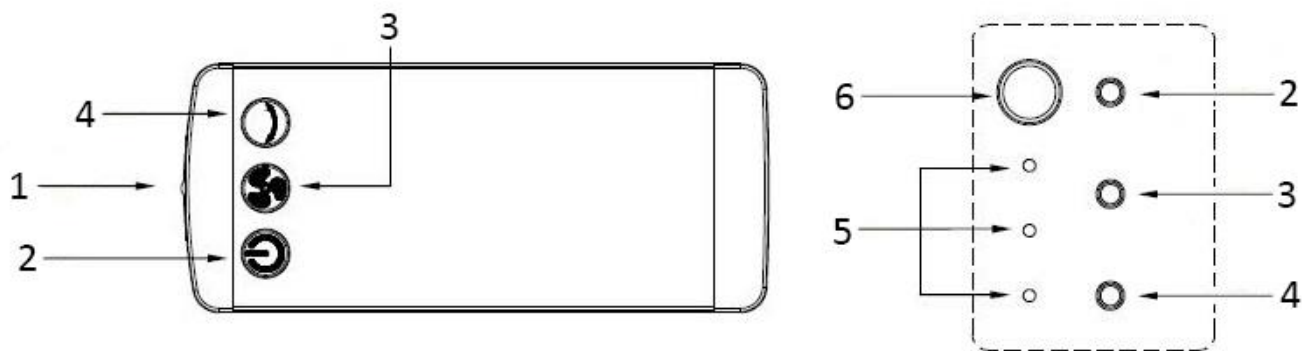
1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Panel de control
4. Toma para el cable de alimentación
5. Interruptor de potencia

6. Pieza oscilante
7. Asa
8. Mando a distancia
9. Base

Nota:

El interruptor de potencia tiene dos posiciones: a = apagado, b = encendido. Cuando el interruptor está encendido, se enciende el indicador luminoso.

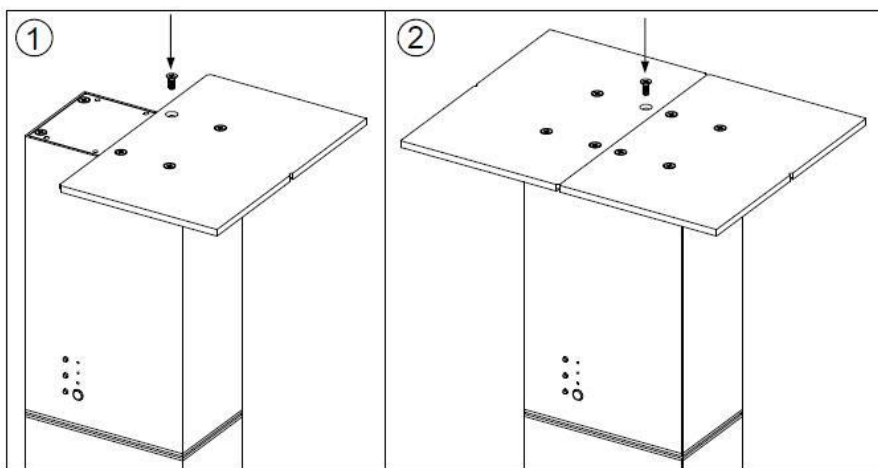
ILUSTRACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA Y EL PANEL DE CONTROL



- 1. Sensor del mando
- 2. Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- 3. Botón de selección de la velocidad
- 4. Botón de oscilación
- 5. Indicador luminoso de la velocidad
- 6. Receptor de señales

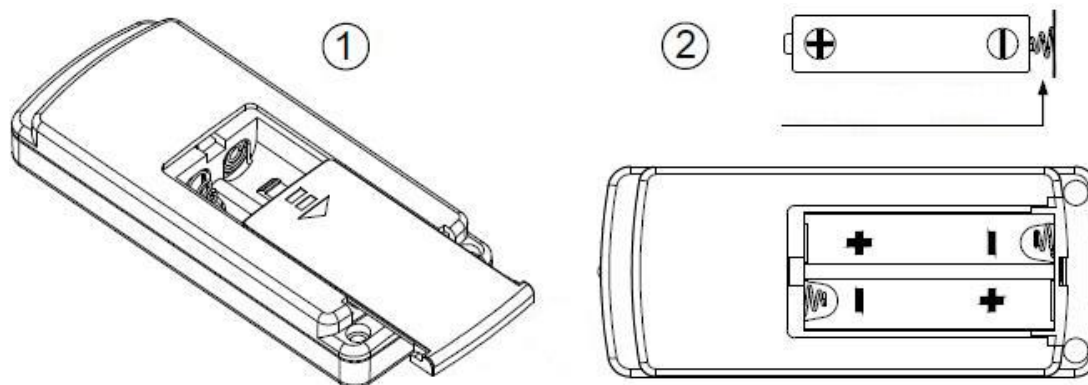
MONTAJE DE LA BASE

- ① Ponga el aparato cabeza abajo. Coloque la mitad de la base en la parte de abajo. Alinee los cuatro orificios y sujete la mitad de la base con cuatro tornillos.
- ② Coloque la otra mitad de la base junto a la mitad que ya está sujeta. Alinee los orificios y utilice los otros cuatro tornillos para sujetar esta mitad.



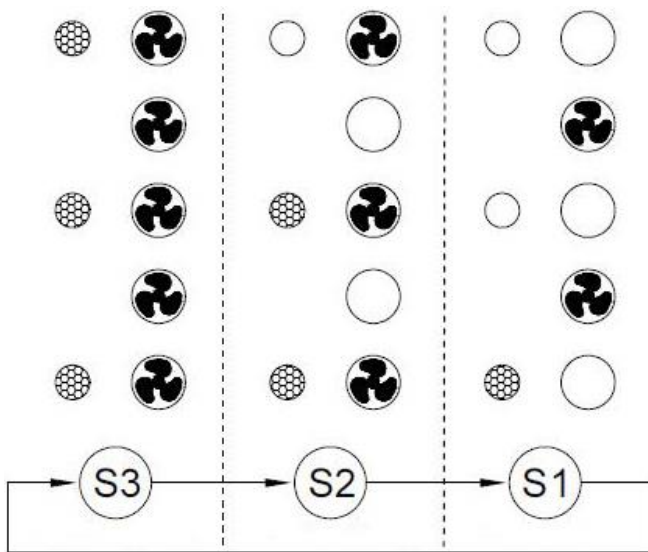
INSTALACIÓN DE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

- ① Presione la tapa trasera del mando a distancia y tire de ella para quitarla.
 - ② Ponga dos pilas AAA en el compartimento de las pilas. Tenga en cuenta la polaridad.
- ¡Nota! Si no va a utilizarlo durante mucho tiempo, saque las pilas del mando a distancia.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Asegúrese de que el interruptor de potencia esté en la posición "apagado" antes de enchufar el aparato a una toma de corriente.
2. Enchufe el cable de alimentación en la toma situada en la parte trasera del aparato y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
3. Ponga el interruptor de potencia en la posición "encendido". Encienda el aparato pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
4. Utilice el botón de selección de la velocidad para escoger el tipo de viento. La selección predeterminada después de encender el aparato es que estén en marcha los cinco ventiladores pequeños y que se enciendan los tres indicadores luminosos (S3). Pulsando una vez el botón de selección de la velocidad, están en marcha tres ventiladores pequeños y se encienden dos indicadores luminosos (S2). Pulsando de nuevo el botón de selección de la velocidad, solo están en marcha dos ventiladores pequeños y se enciende solo un indicador luminoso (S1). Si se vuelve a pulsar ahora el botón, el tipo de viento regresa al ajuste predeterminado. (Ver la imagen de abajo).



5. Oscilación: pulse el botón de oscilación para que la parte superior del aparato oscile o esté inmóvil. De este modo se puede ajustar la dirección del flujo de aire.
6. Cuando no desee utilizar el aparato, apáguelo con el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" y después ponga el interruptor de potencia en la posición "apagado".

Nota:

Los botones del panel de control y del mando a distancia tienen las mismas funciones en relación con el ajuste del aparato.

LIMPIEZA

- Antes de realizar el mantenimiento del producto, y después de cada uso, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- **No sumerja nunca el aparato en agua (peligro de cortocircuito).** Limpie el aparato solo con un paño húmedo y después séquelo con cuidado. Desenchúfelo siempre primero de la red eléctrica.
- Tenga cuidado de que no se acumule demasiado polvo en la rejilla de salida y de entrada de aire, y límpielas de vez en cuando con un cepillo seco o una aspiradora.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo de poder: 25W

Requisitos de diseño ecológico	
Requisitos sobre la información del producto	
Caudal máximo del ventilador (F)	3,2 m ³ /min
Potencia eléctrica del ventilador (P)	3,8 W
Valor de servicio (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Norma de medición para el valor de servicio	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Consumo de electricidad en modo de espera (PSB)	0,32 W
Nivel de potencia acústica del ventilador (L LWA)	61 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c)	1,7 metros/s
Información de contacto para obtener más información	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Afin d'éviter tout dommage causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire intégralement les présentes instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil sur le secteur. Veuillez prêter une attention toute particulière aux informations relatives à la sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, n'oubliez pas de joindre le présent mode d'emploi.

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles.

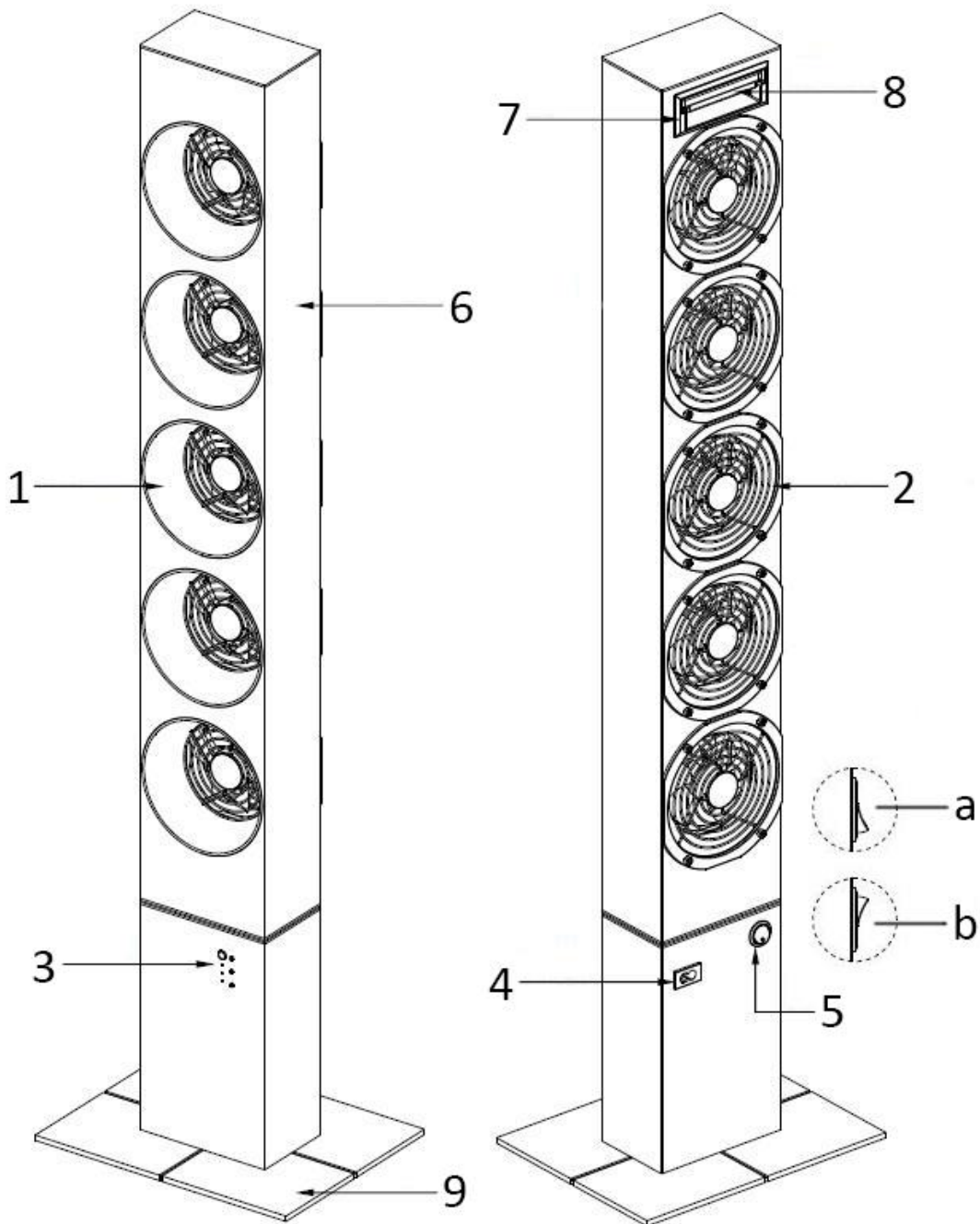
CONSIGNES DE SECURITÉ

1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
4. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs.
5. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
6. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique! Néanmoins, si tel est le cas,

débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites-le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.

7. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire.
8. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.
9. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des bords tranchants ou coincé.
10. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des éclaboussures.
11. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.
12. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
13. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.
14. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.
15. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.
16. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.
17. Ne jamais utiliser le produit sans que les grilles (grilles de protection) ne soient en place, ceci pouvant entraîner des blessures corporelles graves.
18. L'appareil doit être entièrement assemblé avant toute utilisation.
19. Attention aux cheveux longs! Ceux-ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d'air.
20. Ne pas diriger le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.

DESCRIPTION DES PIÈCES



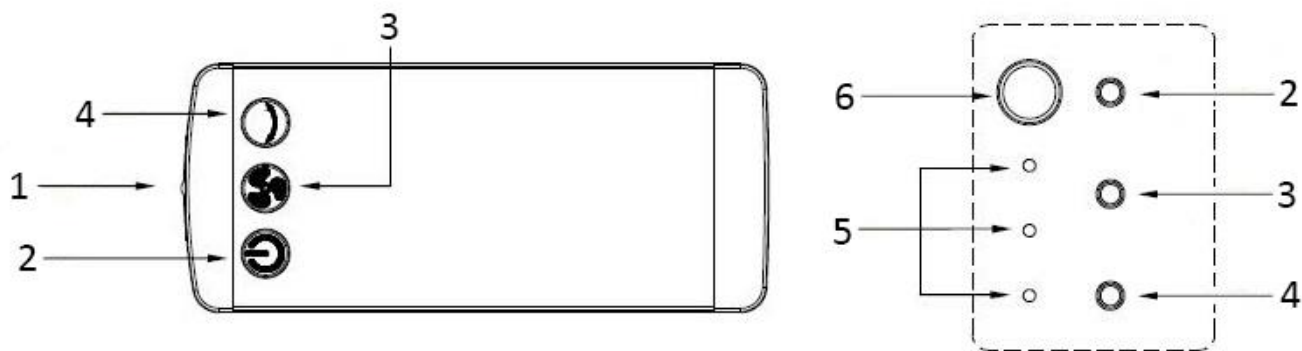
1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Panneau de commande
4. Prise du cordon d'alimentation
5. Interrupteur

6. Partie oscillante
7. Poignée
8. Télécommande
9. Base

Remarque :

L'interrupteur a deux états possibles : a = ARRÊT, b = MARCHÉ. Lorsque l'interrupteur est sur « marche », son voyant s'allume.

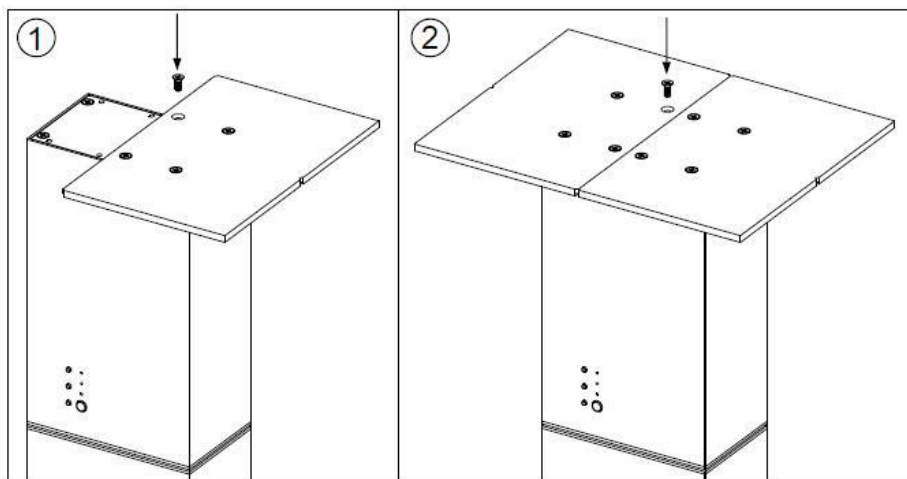
SCHÉMA DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU PANNEAU DE COMMANDE



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Capteur de commande | 4. Bouton d'oscillation |
| 2. Bouton MARCHÉ/ARRÊT | 5. Voyant lumineux de vitesse |
| 3. Bouton de sélection de la vitesse | 6. Récepteur du signal |

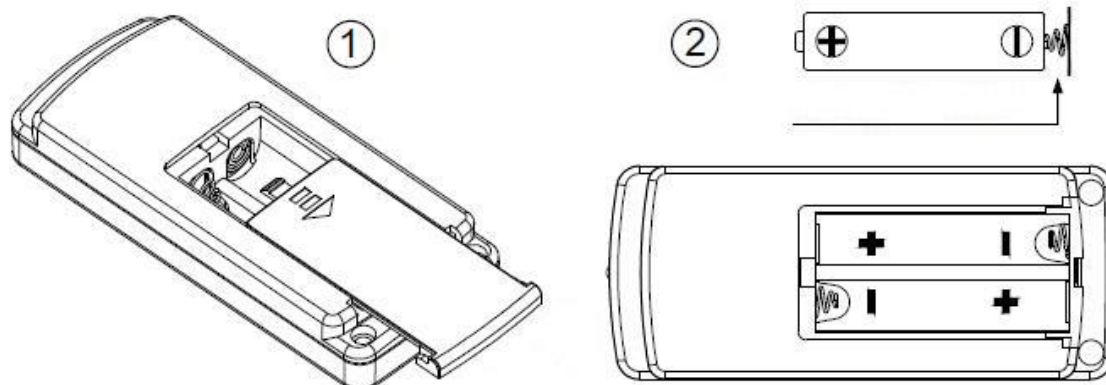
MONTAGE DE LA BASE

- ① Retournez l'appareil. Placez la moitié de la base sur la partie inférieure. Alignez les quatre trous et fixez la moitié de la base avec quatre vis.
- ② Placez l'autre moitié de la base à côté de la moitié déjà fixée. Alignez les trous et utilisez les quatre autres vis pour fixer cette moitié de base.



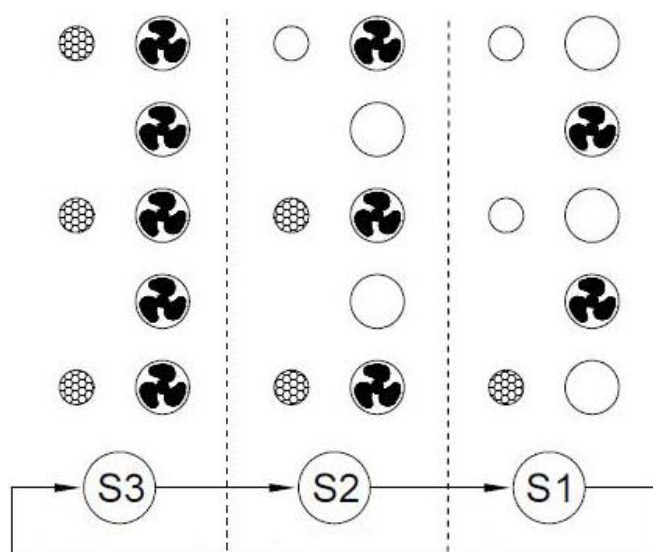
INSTALLATION DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

- ① Appuyez et tirez sur le couvercle arrière de la télécommande.
 - ② Insérez deux piles AAA dans le compartiment des piles. Faites attention aux polarités.
- Remarque ! Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez enlever les piles de la télécommande.



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position « ARRÊT » avant de brancher l'appareil au secteur.
2. Insérez le cordon d'alimentation dans la prise située au dos de l'appareil, puis branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur adaptée.
3. Appuyez sur l'interrupteur en position « MARCHÉ ». Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.
4. Utilisez le bouton de sélection de la vitesse pour sélectionner le type de ventilation. Par défaut, lors de l'allumage de l'appareil, cinq petits ventilateurs sont en fonctionnement et les trois voyants sont allumés (S3). Appuyez une fois sur le bouton de sélection de la vitesse, seuls trois petits ventilateurs fonctionnent et deux voyants sont allumés (S2). Si vous appuyez à nouveau sur le bouton de sélection de la ventilation, seuls deux petits ventilateurs fonctionnent et un voyant est allumé (S1). Dès lors, si vous appuyez à nouveau sur le bouton, le type de ventilation repasse au réglage par défaut. (Voir les illustrations ci-dessous.)



5. Oscillation : appuyez sur le bouton oscillation pour faire osciller ou non la partie supérieure de l'appareil. La direction du flux d'air peut être réglée de cette manière.
6. Lorsque vous ne voulez pas l'utiliser, éteignez l'appareil à l'aide du bouton MARCHÉ/ARRÊT, puis appuyez sur l'interrupteur en position « ARRÊT ».

Remarque :

Les boutons situés sur le panneau de commande et sur la télécommande ont les mêmes fonctions concernant le réglage de l'appareil.

NETTOYAGE

- Avant d'entretenir l'appareil et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau (danger de court-circuit).** Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le juste avec un chiffon humide, puis séchez-le soigneusement. Retirez toujours d'abord la prise du secteur.
- Veillez à ce que trop de poussière ne s'accumule pas dans les grilles d'entrée et de sortie d'air, et nettoyez-les occasionnellement à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 25W

Exigences écologiques	
Exigences d'information sur le produit	
Flux maximal de ventilation (F)	3,2 m ³ /min
Consommation du ventilateur (P)	3,8 W
Valeur de service (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Standard de mesure de la valeur de service	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Consommation en veille (PSB)	0,32 W
Niveau de puissance sonore du ventilateur (LWA)	61 dB(A)
Vitesse maximale de l'air (c)	1,7 mètres/sec
Coordonnées pour obtenir de plus amples informations	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.

INSTRUCTION FOR USE

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your appliance to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the appliance on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

WARNING – When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

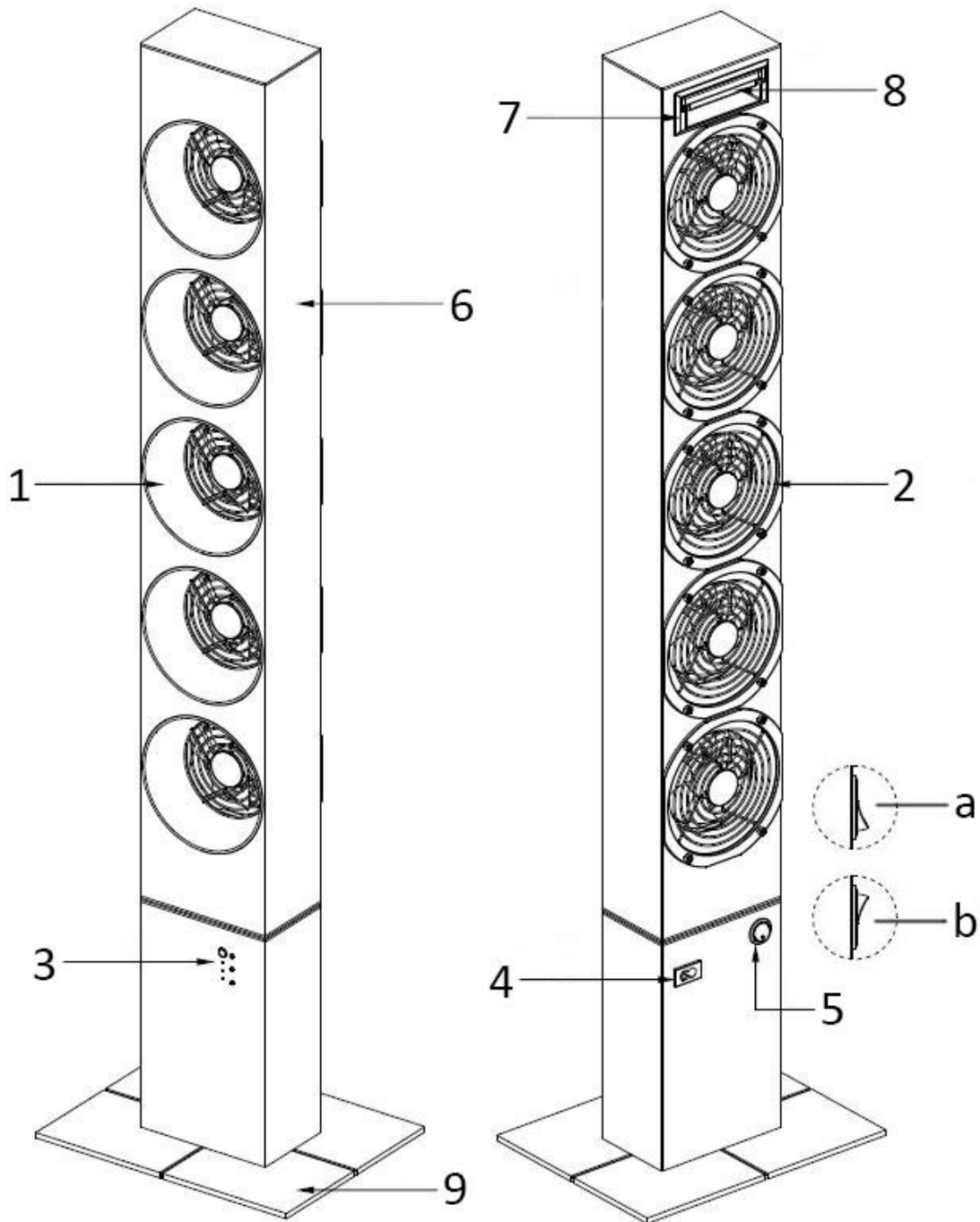
SAFETY INFORMATION

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the appliance and injuries to the user.
5. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
6. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this occurs, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
7. Do not operate the appliance if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the appliance has

fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary.

8. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
9. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
10. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
11. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
12. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
13. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
14. Never leave the appliance unattended during use.
15. Do not store or operate the appliance in the open air.
16. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.
17. Never operate the appliance without the grilles (fan guards) in place, as serious personal injury may result.
18. The appliance must be assembled completely before use.
19. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
20. Do not point the air flow to the people for a long time.

PARTS DESCRIPTION



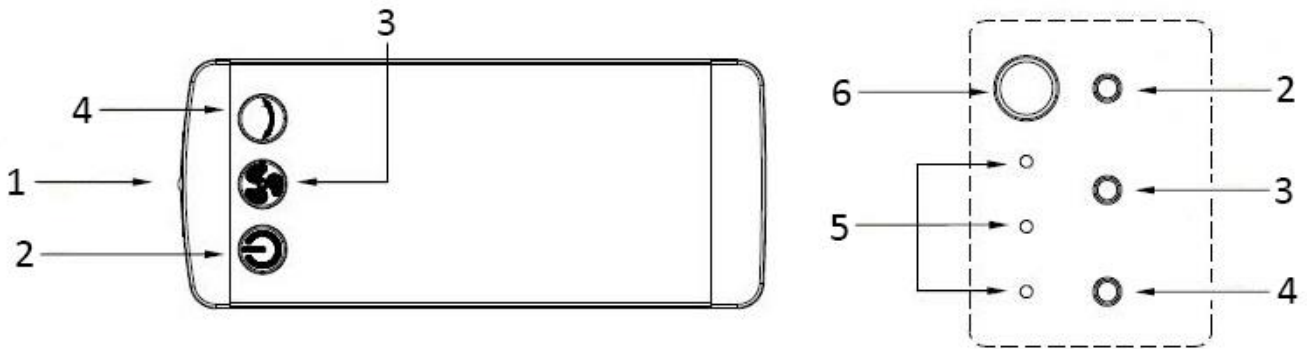
1. Wind outlet
2. Wind inlet
3. Control panel
4. Power cord socket
5. Power switch

6. Oscillation part
7. Handle
8. Remote control
9. Base

Note:

The power switch has two states: a = OFF, b = ON. When the power switch is turned on, the indicator light on the switch will illuminate.

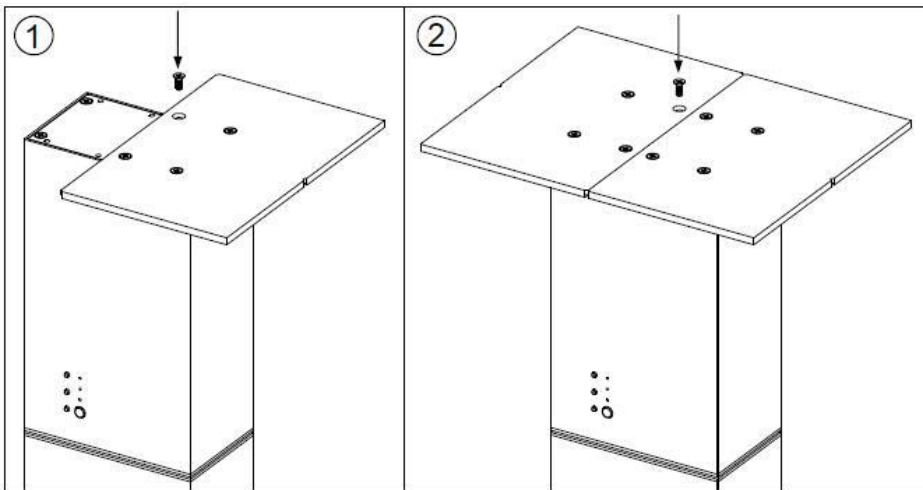
REMOTE CONTROL AND CONTROL PANEL ILLUSTRATION



- 1. Control sensor
- 2. ON/OFF button
- 3. Speed selection button
- 4. Oscillation button
- 5. Speed indicator light
- 6. Signal receiver

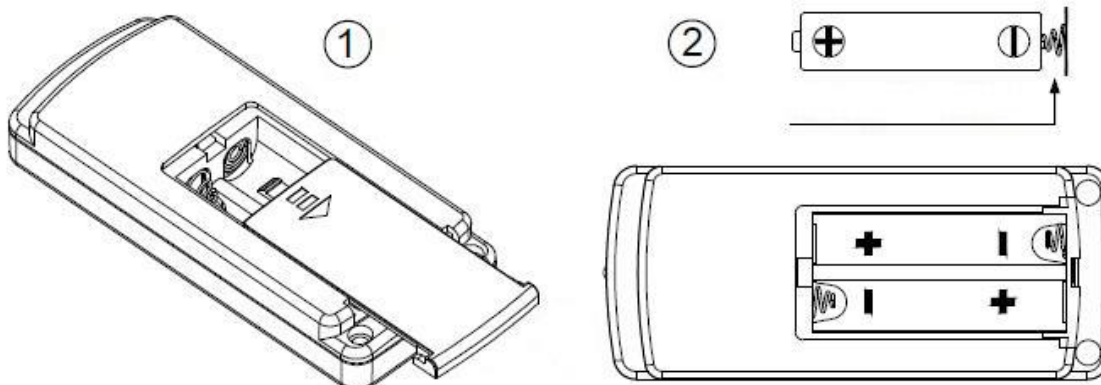
BASE ASSEMBLY

- ① Put the appliance upside down. Place half of the base onto the bottom. Align the four holes and fix the half of base with four screws.
- ② Place the other half of base besides the fixed half. Align the holes and use the other four screws to fix this half of base.



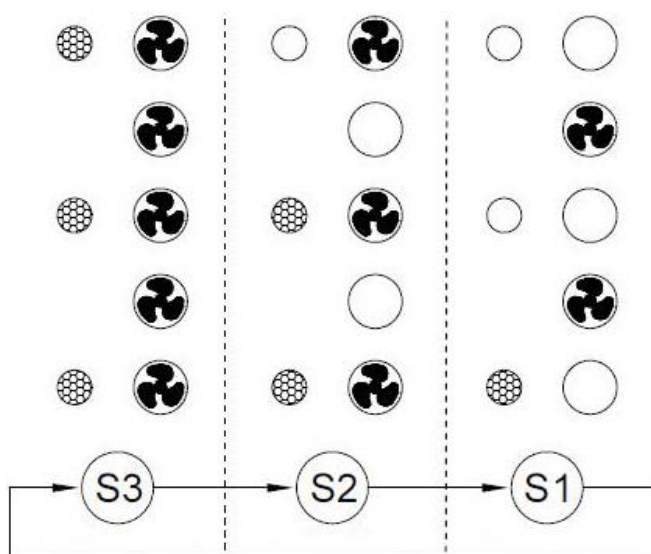
REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION

- ① Press and pull off the back cover on the remote control.
 - ② Put two AAA batteries into the battery compartment. Pay attention to the polarities.
- Note! If it is not in use for a long time, please take the batteries out of the remote control.



OPERATION INSTRUCTIONS

1. Make sure the recharge switch is at "OFF" position before connecting the appliance to a power supply.
2. Insert the power cord into the socket on the back of the appliance, and then plug the power cord into an appropriate power outlet.
3. Press the power switch to the "ON" position. Turn on the appliance by pressing the ON/OFF button.
4. Use the speed selection button to choose the wind type. The default after turning on the appliance is all five little fans running and all three indicator lights illuminating (S3). Press the speed selection button one time, there will be three little fans running and two indicator lights illuminating (S2). Another press to the speed selection button will make only two little fans running and one indicator light illuminating (S1). At this time, if you press the button again, the wind type will turn back to the default setting. (See the illustration below.)



5. Oscillation: Press the oscillation button to make the upper body of the appliance oscillate or not. The direction of air flow can be adjusted by this way.
6. Turn off the appliance by ON/OFF button when you do not want to use it.

Note:

The buttons on control panel and remote control have the same functions regarding setting the appliance.

CLEANING

- Before servicing the appliance and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the power cord from power outlet if the power cord is connected.
- **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
- Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 25W

Eco design requirements	
Product information requirements	
Maximum fan flow rate (F)	3,2 m ³ /min
Fan power input (P)	3,8 W
Service value (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Measurement standard for service value	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Standby power consumption (PSB)	0,32 W
Fan sound power level (LWA)	61 dB(A)
Maximum air velocity (c)	1,7 meters/sec
Contact details for obtaining more information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was

purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

UPUTE ZA UPOTREBU

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za rad prije povezivanja svog uređaja na glavni vod kako bi se izbjeglo oštećenje zbog nepravilne upotrebe. Molimo da posebnu pažnju obratite na sigurnosne informacije. Ako uređaj proslijedite trećoj osobi, proslijedite također i ove upute za rad.

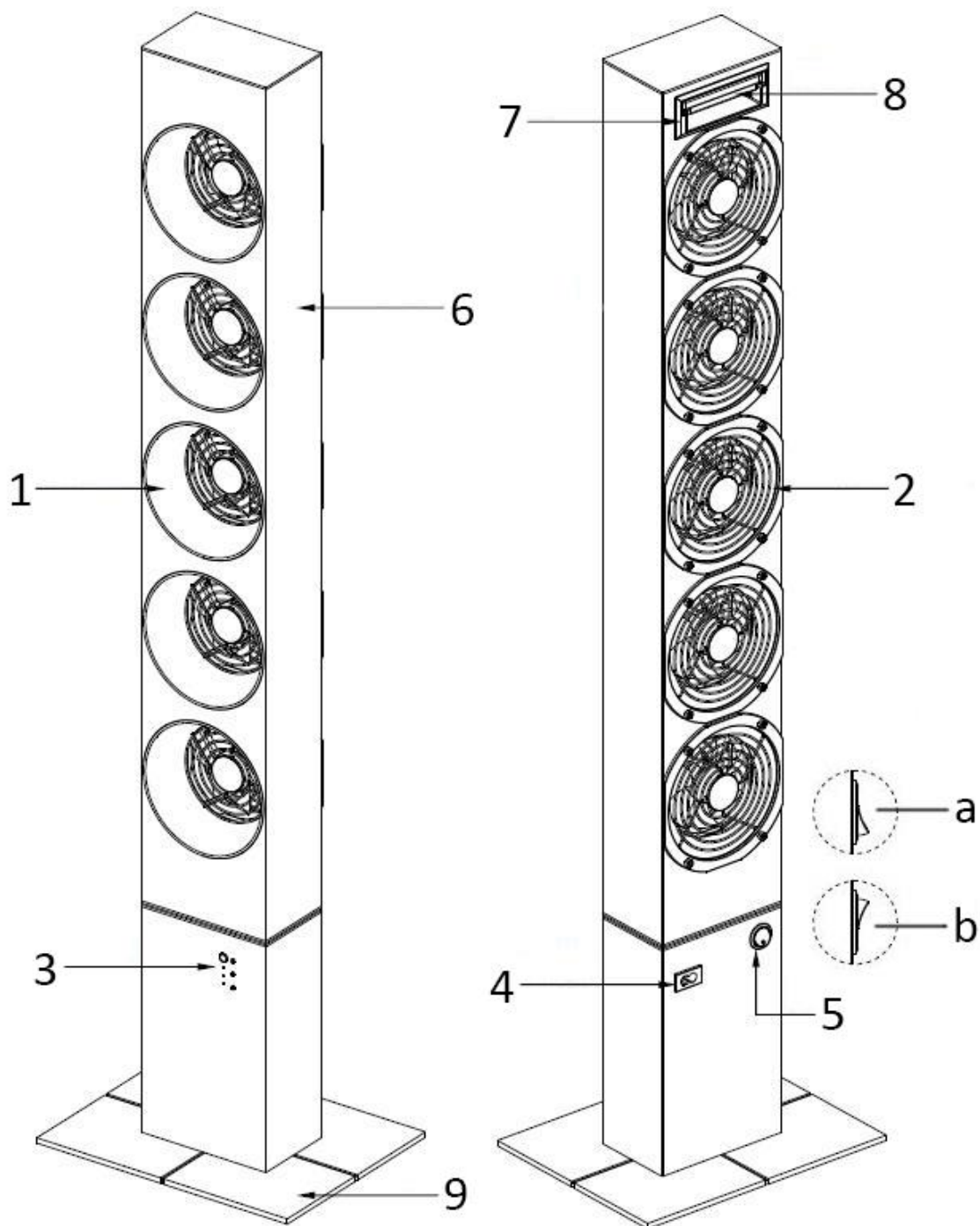
UPOZORENJE - Prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspoložu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
4. Nepravilno djelovanje i neispravno rukovanje mogu uzrokovati kvarove na uređaju te ozljede korisnika.
5. U slučaju nepravilne upotrebe ili neispravnog rukovanja se za oštećenje ne može prihvatiti nikakva odgovornost.
6. Jedinicu ili utikač glavnog voda ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! Međutim, ako se to dogodi, odmah uklonite utikač glavnog voda, a jedinicu neka pregleda vještak prije nego što je ponovno upotrijebite.
7. Ne koristite uređaj, ako se na kablu glavnog voda ili utikaču glavnog voda vide znakovi oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili je bio oštećen na drugačiji način. U takvim slučajevima odnesite uređaj specijalistu kako bi ga provjerili i popravili, ako je to potrebno.

8. Nikada ne uklanjajte glavni utikač iz utičnice na način da povlačite za kabel ili s vlažnim rukama.
9. Osigurajte da glavni kabel ne visi preko oštih rubova ili da bude prignječen.
10. Uređaj držite dalje od vlage i zaštićen od prskanja.
11. Uređaj držite dalje od vrućih predmeta (npr. vrućih ploča) i otvorenog plamena.
12. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece manje od 8 godina.
13. Koristite uređaj na ravnoj, suhoj i površini otpornoj na toplinu.
14. Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom uporabe.
15. Nemojte spremati ili raditi uređajem na otvorenom zraku.
16. Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) dok je ventilator pokrenut.
17. Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih rešetki (štitnika ventilatora), jer može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.
18. Prije korištenja uređaj mora biti potpuno sklopljen.
19. Pazite na dugu kosu! Može biti zahvaćena u ventilator u zračnu turbulenciju.
20. Nemojte usmjeravati protok zraka u ljude na dulje vrijeme.

OPIS DIJELOVA



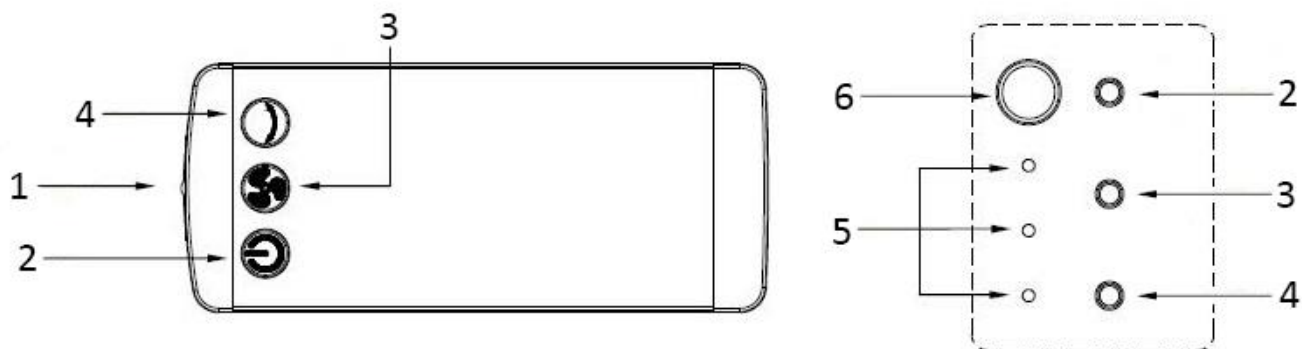
1. Izlaz zračnog strujanja
2. Ulaz zračnog strujanja
3. Upravljačka ploča
4. Postolje za strujni kabel
5. Prekidač za napajanje

6. Oscilacijski dio
7. Ručka
8. Daljinski upravljač
9. Postolje

Napomena:

Prekidač za napajanje ima dva stanja: a = ISKLJUČENO, b = UKLJUČENO. Kad je prekidač napajanja u položaju uključenosti, svjetlosni indikator na prekidaču svijetli.

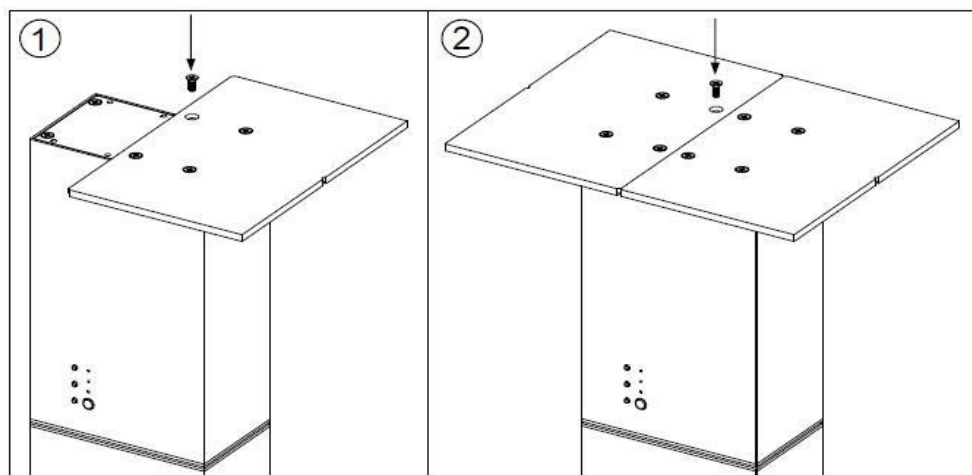
PRIKAZ DALJINSKOG UPRAVLJAČA I UPRAVLJAČKE PLOČE



1. Senzor daljinskog upravljača
2. Tipka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
3. Tipka za odabir brzine
4. Tipka za oscilaciju
5. Svjetlosni indikator brzine
6. Prijemnik signala

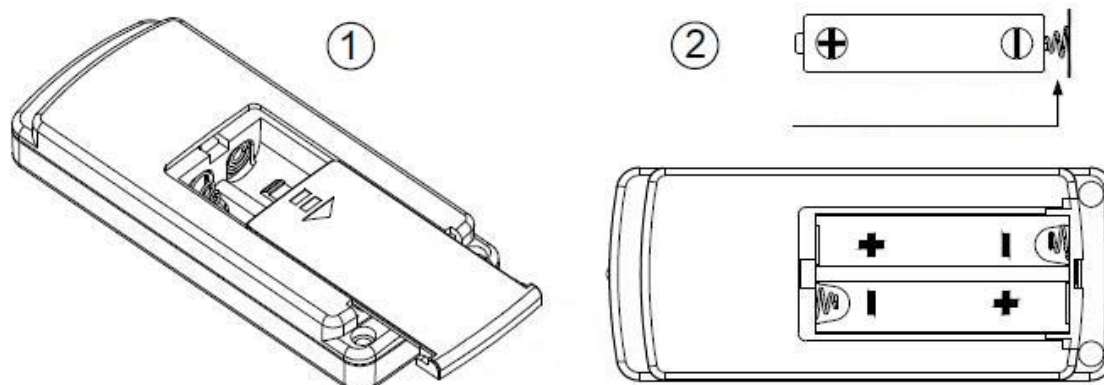
MONTAŽA POSTOLJA

- ① Okrenite aparat naopačke. Stavite polovicu postolja na donji dio aparata. Poravnajte sa četirima provrtima i polovicu postolja pričvrstite sa četirima vijcima.
- ② Stavite drugu polovicu postolja uz pričvršćenu polovicu. Poravnajte s provrtima i koristite druga četiri vijka za pričvršćivanje ove polovice postolja.



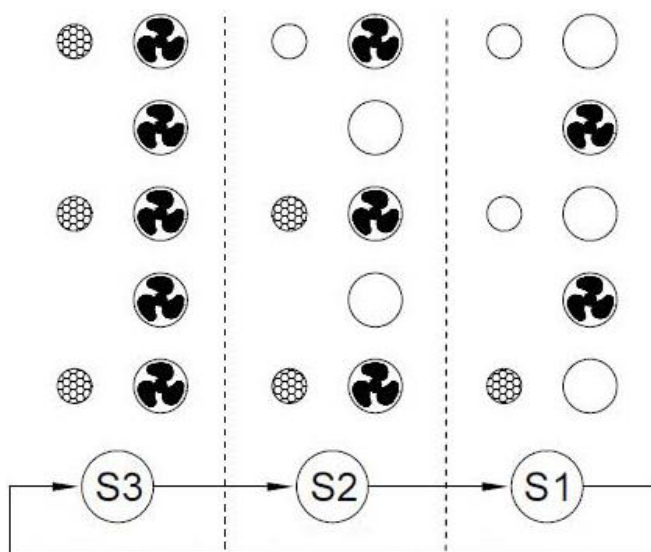
ULAGANJE BATERIJA U DALJINSKI UPRAVLJAČ

- ① Pritisnite i povucite stražnji poklopac na daljinskom upravljaču.
 - ② U pretinac za baterije stavite dvije baterije tipa AAA. Obratite pozornost na polaritet.
- Napomena! Izvadite baterije ako daljinski upravljač ne koristite duže vrijeme.



UPUTE ZA RUKOVANJE

1. Prije priključivanja aparata na strujno napajanje uvjerite se da se prekidač napajanja nalazi u položaju "ISKLUČENO".
2. Utaknite strujni kabel u utičnicu na poleđini aparata, a zatim ga utaknite u odgovarajuću strujnu utičnicu.
3. Pritisnite prekidač napajanja u položaj "UKLJUČENO". Uključite aparat pritiskom na tipku za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE.
4. Za odabir vrste strujanja koristite tipku za odabir brzine. Zadana postavka po uključivanju aparata je da svih pet malih ventilatora radi i sva tri svjetlosna indikatora svijetle (S3). Jedanput pritisnite tipku za odabir brzine i radit će tri mala ventilatora i svijetlit će dva svjetlosna indikatora (S2). Drugim pritiskom tipke za odabir brzine radit će samo dva mala ventilatora i svijetlit će jedan svjetlosni indikator (S1). Ako ponovno pritisnete tipku, vrsta zračnog strujanja vratit će se na zadanu postavku. (Pogledajte sliku u nastavku.)



5. Oscilacija: za uključivanje ili isključivanje funkcije oscilacije gornjeg dijela aparata pritisnite tipku za oscilaciju. Na ovaj način možete prilagoditi smjer zračne struje.
6. Ako ga ne želite koristiti, aparat isključite pomoću tipke za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE, a zatim prekidač za napajanje pritisnite u položaj "ISKLUČENO".

Napomena:

tipke na upravljačkoj ploči i daljinskom upravljaču imaju iste funkcije u pogledu namještanja aparata.

ČIŠĆENJE

- Prije servisiranja aparata i nakon svake uporabe isključite aparat i izvucite strujni kabl iz strujne utičnice.
- **Nikad ne uranjajte aparat u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Aparat čistite vlažnom krpom, a zatim ga pažljivo osušite. Uvijek najprije izvucite strujni utikač.
- Vodite računa da se u rešetki ulaza i izlaza zraka ne nakuplja prekomjerna prašina i povremeno ih očistite suhom četkom ili usisavačem.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50/60Hz

Potrošnja energije : 25W

Zahtjevi u eko-dizajnu	
Zahtjevi informacija o uređaju	
Maksimalna brzina ventilatora (F)	3,2 m ³ /min.
Ulazna snaga ventilatora (P)	3,8 W
Servisna vrijednost (SV)	0,9 (m ³ /min.)/W
Standardne mjere za servisnu vrijednost	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Potrošnja energije u stanju čekanja (PSB)	0,32 W
Razina zvučne snage ventilatora (LWA)	61 dB(A)
Maksimalna brzina zraka (c)	1,7 m/s
Detalji za kontakt radi dobivanja više informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recikliranje – Europska direktiva 2012/19/EU

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, alaposan olvassa el az alábbi használati utasítást, a helytelen használatból eredő károk megelőzése érdekében. Kérjük, legyen különös tekintettel a biztonsági előírásokra. Amennyiben harmadik személy rendelkezésére bocsátja a készüléket, a készülékkel együtt a használati utasítást is adja oda a felhasználónak.

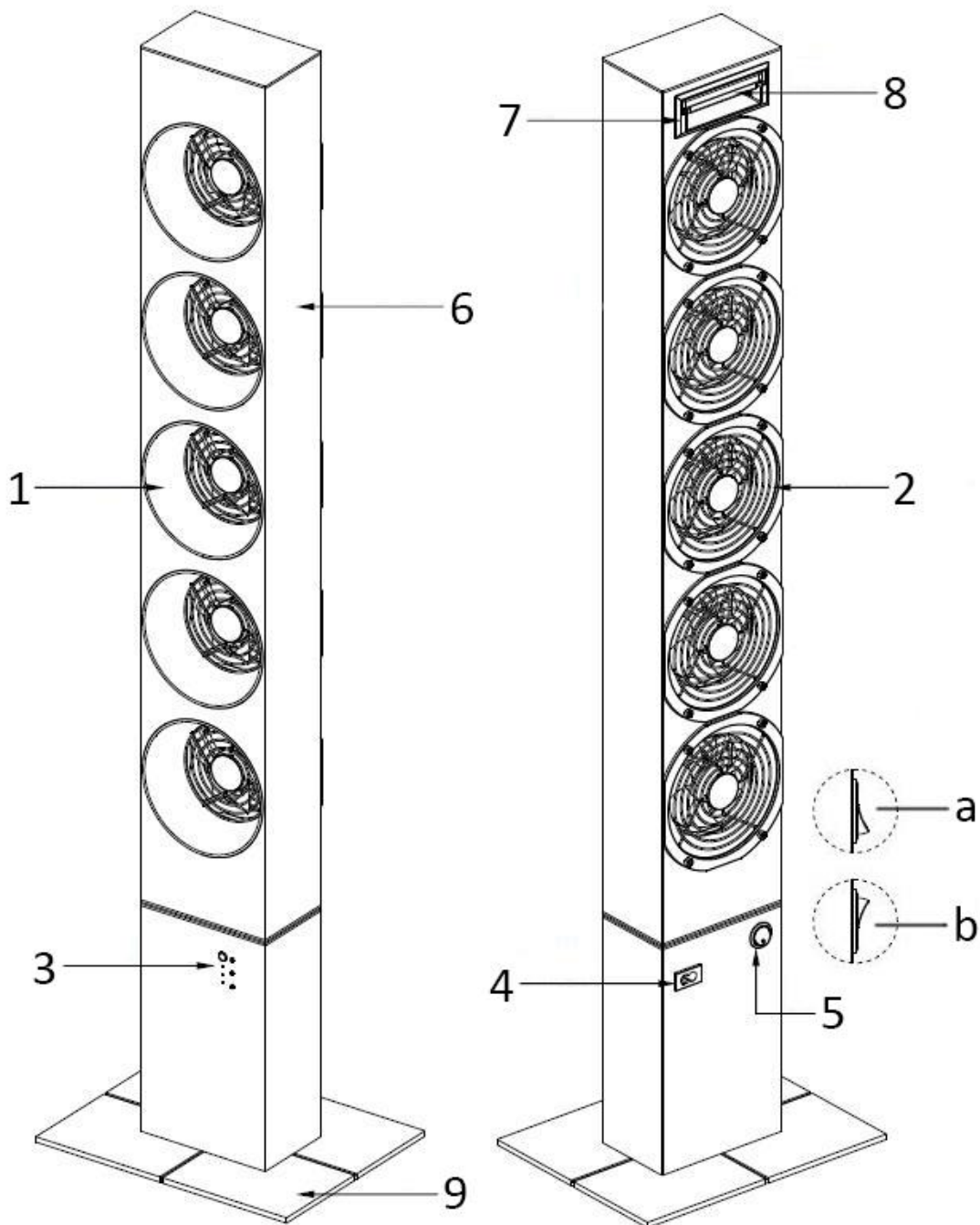
FIGYELMEZTETÉS– Elektromos készülék használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
2. Jelen termék nem játékszer.
3. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
4. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és üzemeltetése a készülék károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.
5. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és használata esetén a felmerült károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
6. A készüléket és a dugaszt ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütés veszélyével jár! Abban az esetben, ha a készülék mégis vízbe kerülne, azonnal

- húzza ki a dugaszt az elektromos csatlakozóaljzatból, és a következő használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
7. Ne üzemeltesse a készüléket, amennyiben a tápkábelen vagy a dugaszon sérülés jeleit véli felfedezni, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon sérült. Ebben az esetben vigye a készüléket egy specialistához ellenőrzésre és javításra, ha szükséges.
 8. Soha ne húzza ki a készüléket a fali aljzatból a kábelnél fogva, sem pedig vizes kézzel.
 9. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le éles peremekről és ne akadjon be semmibe.
 10. A készüléket tartsa távol a nedvességtől és védje a fröccsenő folyadékoktól.
 11. A készüléket tartsa távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.
 12. A készüléket és kábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
 13. A készüléket sík, záraz és hőálló felületen használja.
 14. Használat közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
 15. Ne tárolja és ne használja a készüléket a szabadban.
 16. Ne tegye az ujját sem más tárgyakat a rácsok (ventilátorok védőrácsába), ha a ventilátor forog.
 17. Ne működtesse a készüléket a rácsok (ventilátor védőrácsai) nélkül, mert az súlyos személyi sérülést eredményezhet.
 18. A készüléket használat előtt teljesen össze kell szerelni.
 19. Figyeljen oda a hosszú hajára! A ventilátor beszippanthatja.
 20. Ne irányítsa a légáramot emberekre hosszabb időn át.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



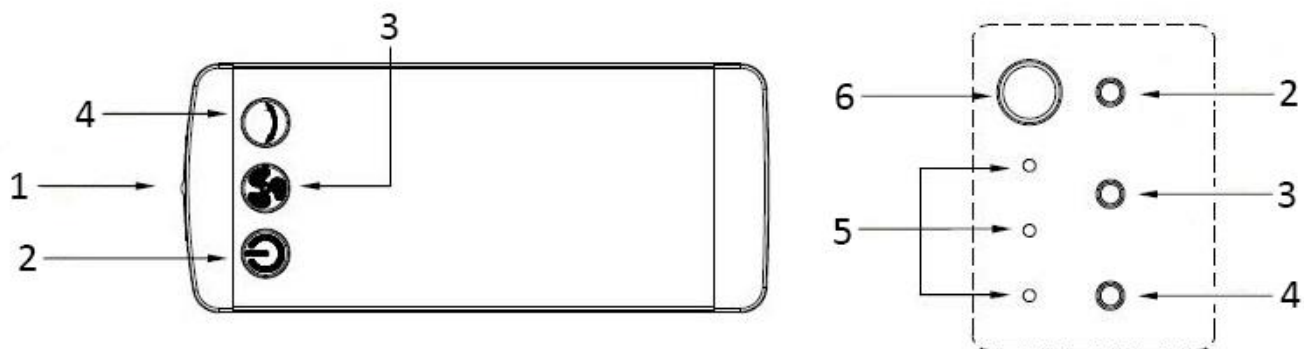
1. Szél kimenet
2. Szél bemenet
3. Vezérlőpanel
4. Hálózati kábel és aljzat
5. Tápkapcsoló

6. Forgató rész
7. Fogantyú
8. Távirányító
9. Talp

Megjegyzés:

A tápkapcsolón két állás van: a = OFF (ki), b = ON (be). Ha a tápkapcsoló be van kapcsolva, akkor a tápkapcsolón lévő jelzőlámpa világít.

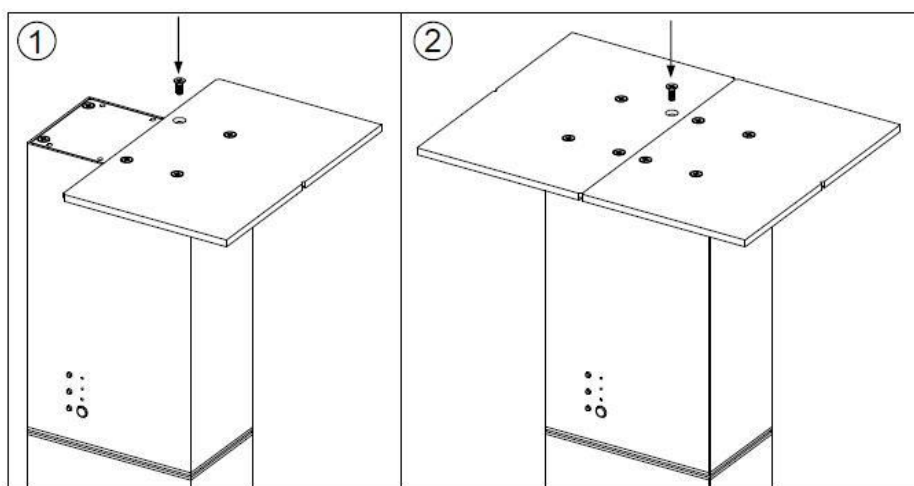
TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS VEZÉRLŐPANEL ÁBRÁJA



- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Vezérlés érzékelő | 4. Forgatás gomb |
| 2. BE/KI gomb | 5. Sebesség jelzőlámpa |
| 3. Sebességválasztó gomb | 6. Jelveő |

ALAP ÖSSZESZERELÉSE

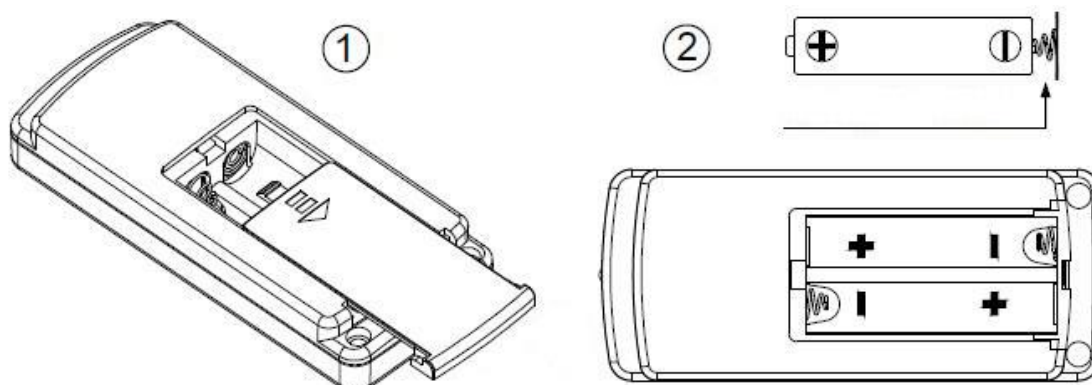
- ① Állítsa a készüléket fejjel lefelé. A talp felét helyezze alulra. Illessze össze a négy lyukat, és rögzítse a talp felét négy csavarral.
- ② Helyezze a talp másik felét a rögzített fél mellé. Illessze össze a lyukakat, és használja a másik négy csavart ennek a félnek a rögzítéséhez.



ELEM BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA

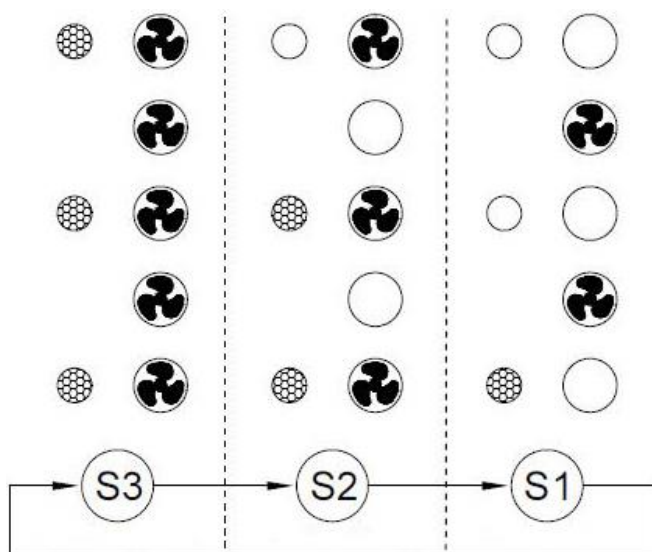
- ① Nyomja meg, és húzza ki a távirányító hátoldalán lévő fedelet.
- ② Helyezzen be AAA elemeket az elemtartó rekeszbe. Ügyeljen a polaritásra.

Megjegyzés! Amennyiben hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye ki az akkumulátort a távirányítóból.



KEZELÉSI UTASÍTÁS

1. Ellenőrizze, hogy a tápkapcsoló „OFF” (ki) állásban van-e, mielőtt a hálózati aljzathoz csatlakoztatja a készüléket.
2. Dugja hálózati vezetékét a készülék hátoldalán lévő aljzatba, majd csatlakoztassa a hálózati vezetékét egy megfelelő hálózati aljzatba.
3. Állítsa a tápkapcsoló „ON” (be) állásba. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával.
4. A szél típusának kiválasztásához használja a sebességválasztó gombot. A készülék bekapcsolása után az alapértelmezett beállítás szerint mind az öt kis ventilátor villog, és mind a három jelzőlámpa világít (S3). Nyomja meg egyszer a sebességválasztó gombot, három kis ventilátor villog, és két jelzőlámpa világít (S2). Nyomja meg még egyszer a sebességválasztó gombot, most már csak két kis ventilátor villog, és egy jelzőlámpa világít (S1). Ilyenkor ha még egyszer megnyomja a gombot, akkor a szél típusa visszaáll az alapértelmezett beállításhoz. (Lásd a lenti képet.)



5. Forgás: Nyomja meg a forgás gombot, és a készülék felső része forogni fog, vagy leáll. A szél iránya ily módon állítható be.
6. Ha nem szeretné használni, akkor kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gombbal, majd állítsa a tápkapcsolót „OFF” állásba.

Megjegyzés:

A vezérlőpanel és a távirányító gombjaival ugyanazokat a funkciókat lehet beállítani.

TISZTÍTÁS

- A készülék szervizelése előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzathoz.
- **Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).** A készülék tisztításához törölje le egy nedves ruhával, majd alaposan törölje szárazra. Először mindig húzza ki a hálózati aljzathoz.
- Ügyeljen arra, hogy ne rakódjon le túlzott mértékű por levegő bemeneti és kimeneti rácson, és alkalmanként tisztítsa meg kefével vagy porszívóval.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Energiafogyasztás: 25W

Eco kialakítási követelmények	
Termékinformáció követelmények	
Ventilátor max. légtömegáram (F)	3,2 m ³ /min
Ventilátor bemeneti teljesítmény (P)	3,8 W
Üzemérték (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Üzemérték mérésére használt szabvány	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (PSB)	0,32 W
Ventilátor hangteljesítményszint (LWA)	61 dB(A)
aximális légsebesség (c)	1,7 méter/sec
További információk az alábbi elérhetőségen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt

készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

LEIÐBEININGAR FYRIR NOTKUN

Vinsamlegast lesið þessar notkunarleiðbeiningar vandlega áður en þú setur tækið í samband til þess að forðast skemmdir vegna rangrar notkunar. Vinsamlegast lestu vel öryggisupplýsingarnar. Ef þú afhendir tækið þriðja aðila verða þessar leiðbeiningar einnig að fylgja með tækinu.

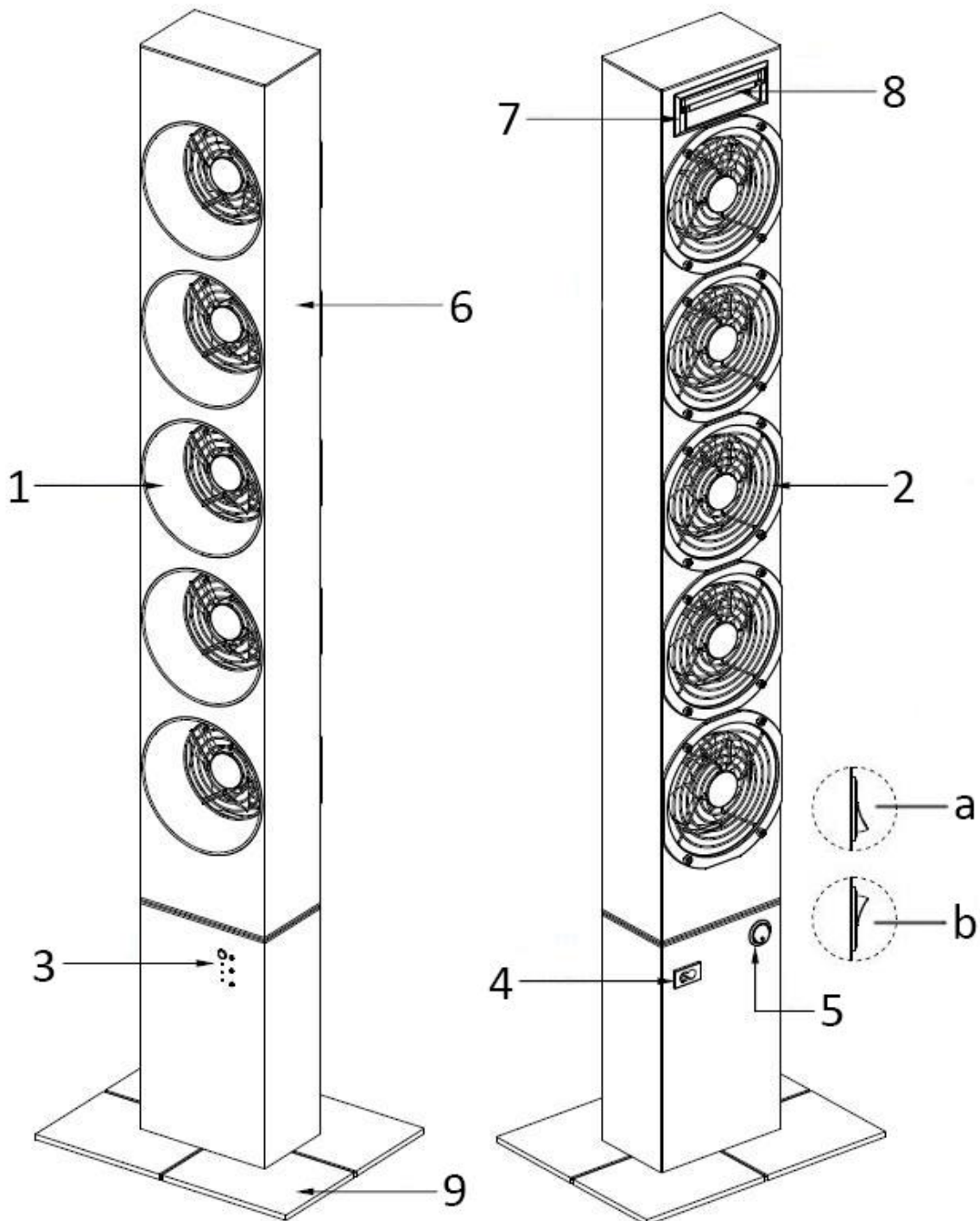
VIÐVÖRUN – Þegar raftæki eru notuð þarf alltaf að fara eftir grunn öryggisreglum til þess að minnka áhættu á eldsvoða, raflosti og meiðslum.

ÖRYGGIS UPPLÝSINGAR

1. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
2. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
3. Börn skulu ekki þrifa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
4. Röng notkun og meðhöndlun getur leitt til galla á tækinu og meiðslum á notanda þess.
5. Í tilfellum rangrar notkunar eða meðhöndlunar er engin ábyrgð tekin af því tjóni sem af því getur hlotist.
6. Ekki dýfa tækinu eða snúrunum í vatn eða aðra vökva. Það stofnar lífi notandans í hættu vegna raflosts! Hinsvegar ef það gerist, takið tækið strax úr sambandi og látið sérfræðing skoða það áður en það er notað á ný.
7. Ekki nota tækið ef rafmagnssnúran eða klóin sýna merki um skemmdir, eða ef tækið hefur dottið í gólfið eða orðið fyrir skemmdum á annan hátt. Í slíkum tilfellum skal fara með tækið til sérfræðings í athugun og viðgerð ef þörf er á.
8. Aldrei skal taka tækið úr sambandi með því að toga í snúruna sjálfa eða með blautum höndum.

9. Tryggið að snúran hangi ekki á skörpum brúnum eða festist á annan hátt.
10. Haldið tækinu frá raka og gætið þess að vökvi geti ekki skvest á það.
11. Haldið tækinu frá hita (t.d. helluborðum) og opnum eldi.
12. Gætið þess að börn yngri en 8 ára komist hvorki að tækinu eða rafmagnssnúrunni.
13. Notið tækið á sléttu, þurru og hitaþolnu yfirborði.
14. Aldrei skal skilja tækið eftir í gangi án eftirlits.
15. Ekki geyma eða nota án þess að það sitji á flötu yfirborði.
16. Aldrei skal stinga fingrum eða neinu öðru í gegnum netin (viftuhlífarnar) þegar viftan er í gangi.
17. Aldrei skal nota tækið án netanna (viftuhlífanna) á sínum stað þar sem það getur valdið stórskaða.
18. Tækið þarf að setja saman að fullu fyrir notkun.
19. Gætið að síðu hári! Það getur fests í viftunni vegna loft sveipsins.
20. Beinið ekki loftflæðinu að fólki í langan tíma.

LÝSINGAR ÍHLUTA



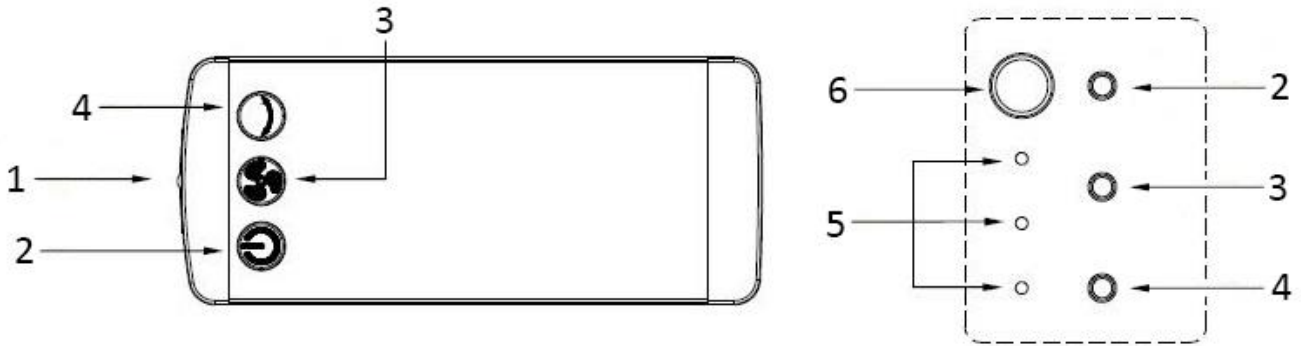
1. Wind outlet
2. Loftinntak
3. Stjórnborð
4. Innstunga rafleiðslu
5. Afrofi

6. Sveifluhluti
7. Handfang
8. Fjarstýring
9. Grunnur

Athugið:

Afrofinn hefur tvö þrep: a = OFF, b = ON. Þegar kveikt er á aflrofanum mun gaumljósið á rofanum lýsa.

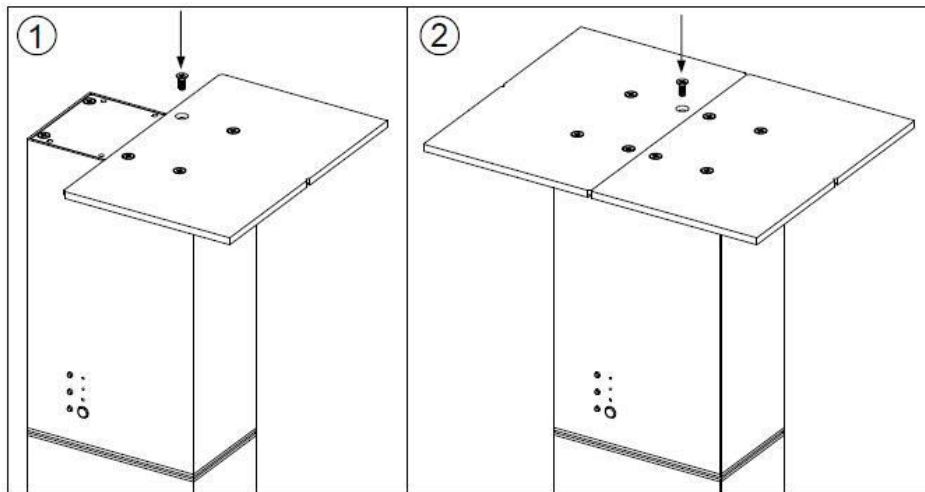
SKÝRINGARMYND FYRIR FJARSTÝRINGU OG STJÓRNBORÐ



- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Stjórnskynjari | 4. Sveifluhnappur |
| 2. Rofi | 5. Gaumljós hraðamælis |
| 3. Hraðhnappur | 6. Móttökubúnaður merkis |

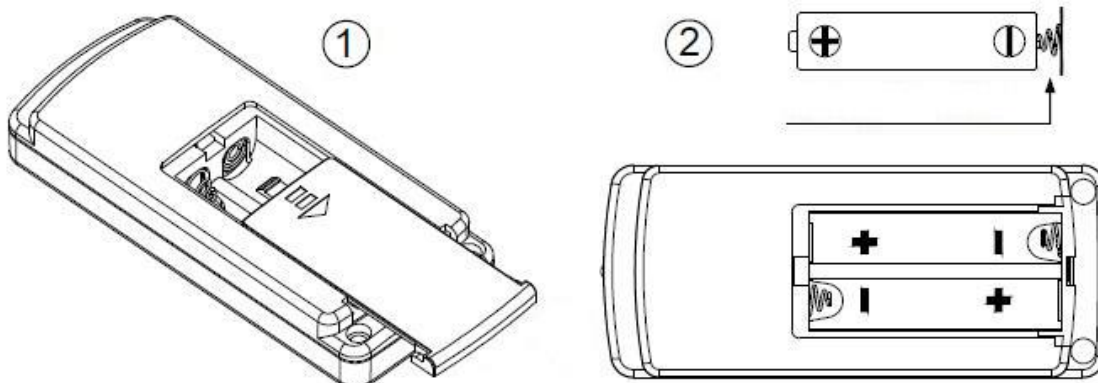
SAMSETNING GRUNNS

- ① Setjið tækið á hvolf. Setjið hálfan grunninn á botninn. Jafnið við götin fjögur og festið hálfan grunninn með skrúfunum fjórum.
- ② Komið hinum hluta grunnins fyrir. Jafnið við götin og notið hinar skrúfurnar fjórar til að festa þennan hluta grunnins.



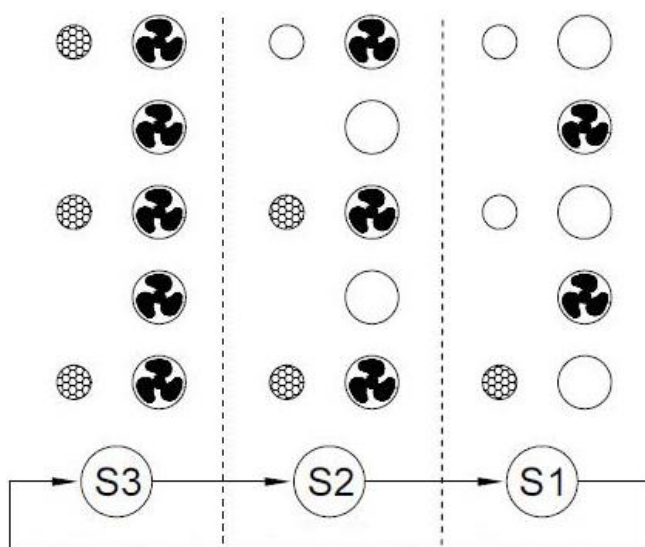
RAFHLÖÐUM KOMIÐ FYRIR Í FJARSTÝRINGU

- ① Ýtið og dragið baklokið af fjarstýringunni.
 - ② Komið tveimur AAA-raflöðum fyrir í raflöðuhólfið. Veitið skautunum athygli.
- Athugið! Ef fjarstýringin er ekki notuð í langan tíma, skal taka raflöðurnar úr fjarstýringunni.



NOTKUNARLEIÐBEININGAR

1. Verið viss um að rofinn sé í „OFF“ stöðu áður en tækið er tengt við rafmagn.
2. Komið rafmagnsleiðslunni fyrir í innstungunni aftan á tækinu og stingið rafmagnstenglinum í viðeigandi vegginnstungu.
3. Ýtið rofann á „ON“. Snúið tækinu með því að ýta á hnappinn ON/OFF.
4. Notið hraðahnappana til að velja blástursgerð. Sjálfvirka stillingin er þegar að allar vifturnar fimm eru í gangi og öll gaumljósin þrjú lýsa (S3) þegar kveikt er á tækinu. Ýtið á hraðahnappinn einu sinni og þrjár litlar viftur og tvö gaumljós lýsa (S2). Annar þrýstingur á hraðahnappinn og aðeins tveir litlar viftur eru í gangi og eitt gaumljós lýsir (S1). Ef ýtt er á hnappinn aftur, þá fer blástursgerð aftur í sjálfvirka stillingu. (Sjá skýringarmyndina hér að neðan.)



5. Sveifla: Ýtið á sveifluhnappinn þannig að efri hluti tækisins sveiflist til eða ekki. Hægt er að stilla blástursstefnu á þennan hátt.
6. Ef ekki er óskað eftir því að nota stillinguna skal slökkva á tækinu með rofahnappinum og ýta aflrofanum í „OFF“ stöðu.

Athugið:

Hnapparnir á stjórnborðinu og fjarstýringunni hafa sömu aðgerð og stillingarnar á tækinu.

ÞRIF

- Áður en tækið er þjónustað og eftir hverja notkun skal slökkva á því og taka það úr sambandi.
- **Dýfið tækinu aldrei í vatn (hætta á skammhlaupi).** Ef þrifa skal tækið skal aðeins þurrka það niður á við með rökum klúti og þurrka varlega. Takið viftuna alltaf úr sambandi við rafmagn fyrst.
- Passið upp á að óhóflegt magn af ryki safnist ekki saman í loftinntakinu og loftútstreymisgrindinni, og þrífið öðru hvoru með því að nota þurran bursta eða ryksugu.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: 220-240V ~ 50/60Hz

Rafmagnsnotkun: 25W

Vistvænar hönnunarkröfur	
Skilyrði varðandi vöruupplýsingar	
Hámarks streymishraði viftu (F)	3,2 m ³ /mín.
Orkuinntak viftu (P)	3,8 W
Þjónustugildi (SV)	0,9 (m ³ /mín.)/W
Mælistuðull fyrir þjónustugildi	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Aflþörf í reiðuham (PSB)	0,32 W
Hljóðafsstig viftu (LWA)	61 dB(A)
Hámarks lofthraði (c)	1,7 metra/sek.
Samskiptaupplýsingar til að nálgast frekari upplýsingar	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Endurvinnsla – Tilskipun Evrópusambandsins 2012/19/EB

Þetta merki gefur til kynna að þessari vöru ætti ekki að farga með öðrum heimilisúrgangi. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var

keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfisvæna endurvinnslu.

ISTRUZIONI PER L'USO

La preghiamo di leggere con attenzione e completamente queste istruzioni operative prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, al fine di evitare qualsiasi danno dovuto a un uso scorretto. Presti particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se consegna questo apparecchio a una terza parte, dovrà consegnargli anche queste istruzioni operative.

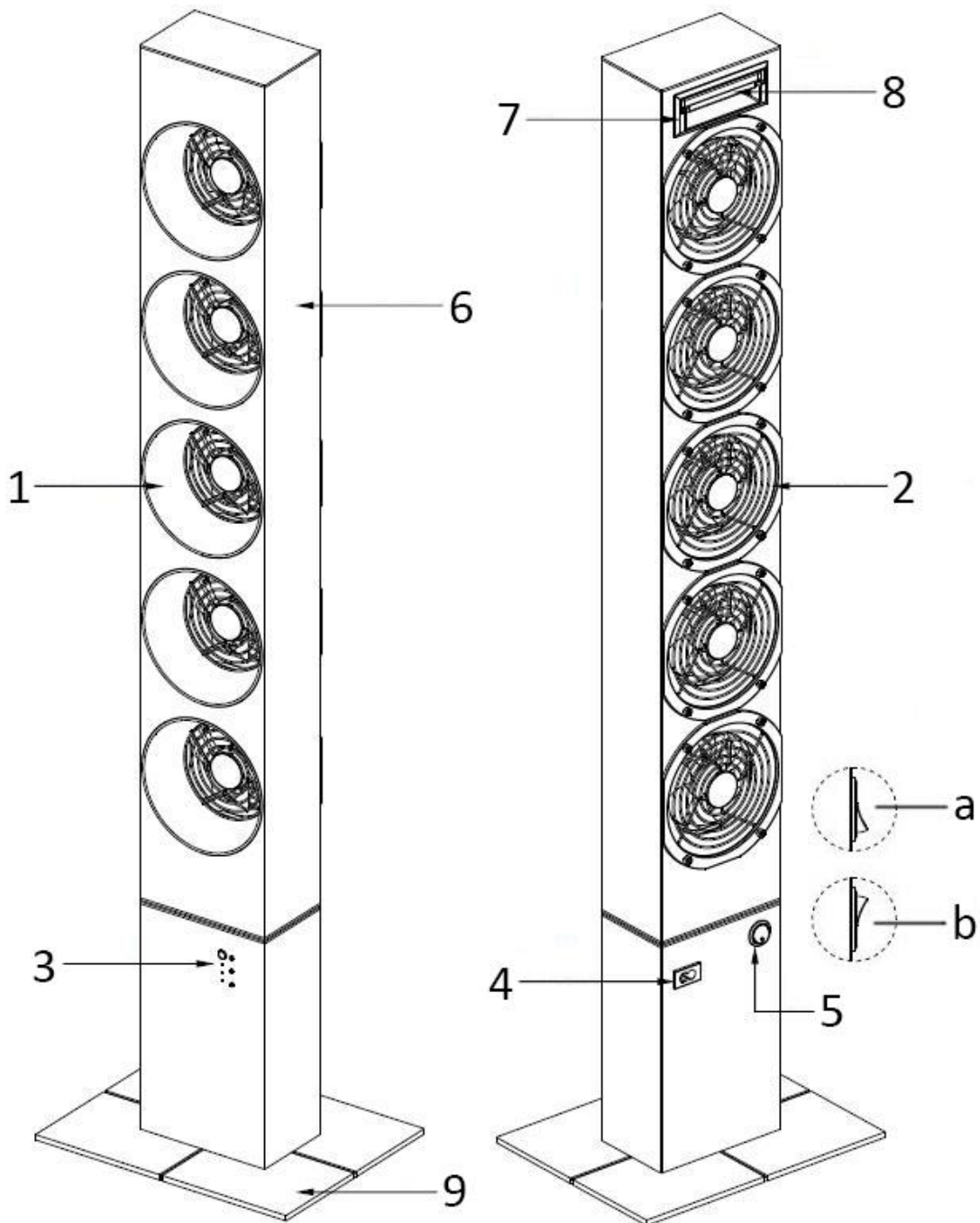
AVVERTENZE –Quando si utilizza questo dispositivo elettrico, seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
4. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
5. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto, non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere.
6. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l'apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano

- segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario.
8. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate.
 9. Fare in modo che il cavo dell'alimentazione non rimanga sospeso o incastrato su parti taglienti o sporgenti.
 10. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi da spruzzi d'acqua.
 11. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiamme aperte.
 12. Mantenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
 13. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
 14. Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante l'utilizzo.
 15. Non riporre nè mettere in funzione all'aria aperta.
 16. Non inserire le dita ed altri oggetti attraverso le griglie (ventole dell'aria) mentre le ventole girano.
 17. Non mettere mai in funzione il prodotto senza griglie (schermi ventole), dal momento che ciò potrà causare gravi lesioni personali.
 18. Montare completamente l'utensile prima di avviarlo.
 19. Fare attenzione ai capelli lunghi! Potranno rimanere impigliati nelle ventole a causa di spostamenti d'aria.
 20. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per un periodo di tempo prolungato.

DESCRIZIONE DELLE PARTI



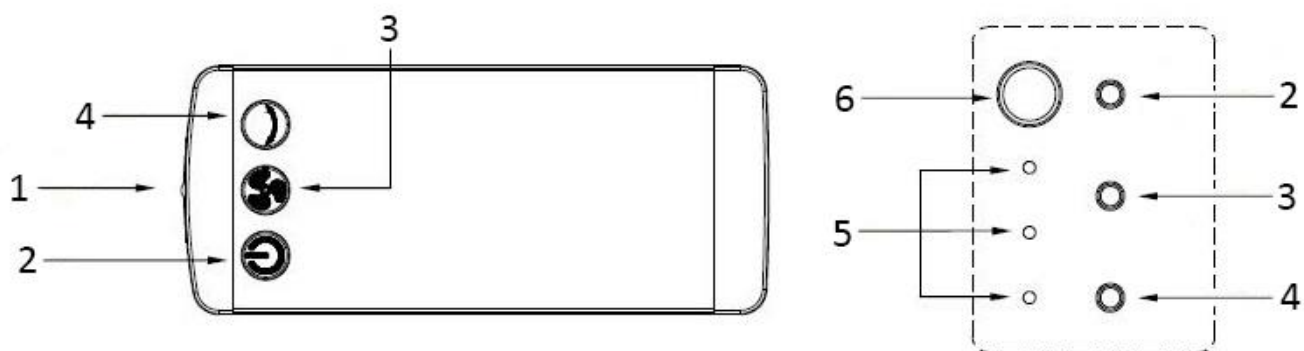
1. Uscita dell'aria
2. Ingresso dell'aria
3. Pannello di controllo
4. Presa del cavo di alimentazione
5. Interruttore di alimentazione

6. Parte oscillante
7. Impugnatura
8. Telecomando
9. Base

Note:

L'interruttore di alimentazione ha due posizioni: a = SPENTO, b = ACCESO. Quando l'interruttore è in posizione di accensione, la spia sull'interruttore è illuminata.

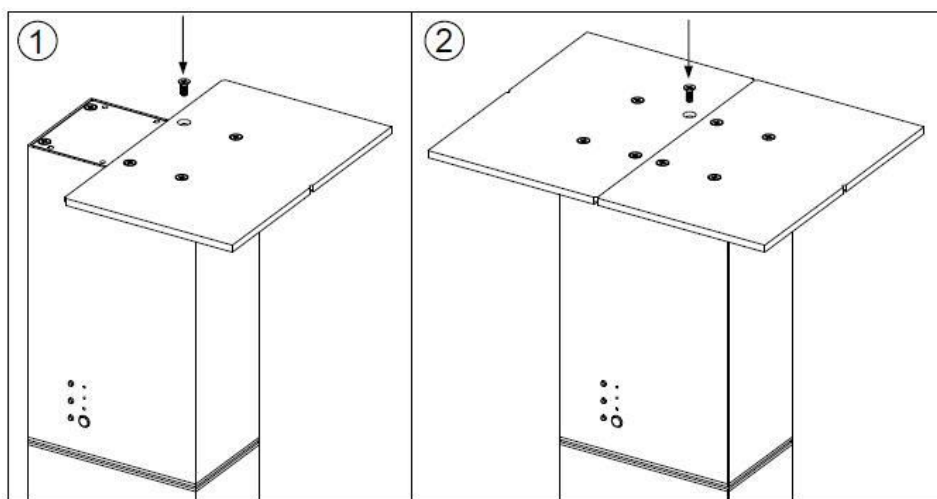
DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO E DEL PANNELLO DI CONTROLLO



- 1. Sensore
- 2. Pulsante di avvio/arresto
- 3. Pulsante di selezione della velocità
- 4. Pulsante di oscillazione
- 5. Spia della velocità
- 6. Ricevitore del segnale

ASSEMBLAGGIO DELLA BASE

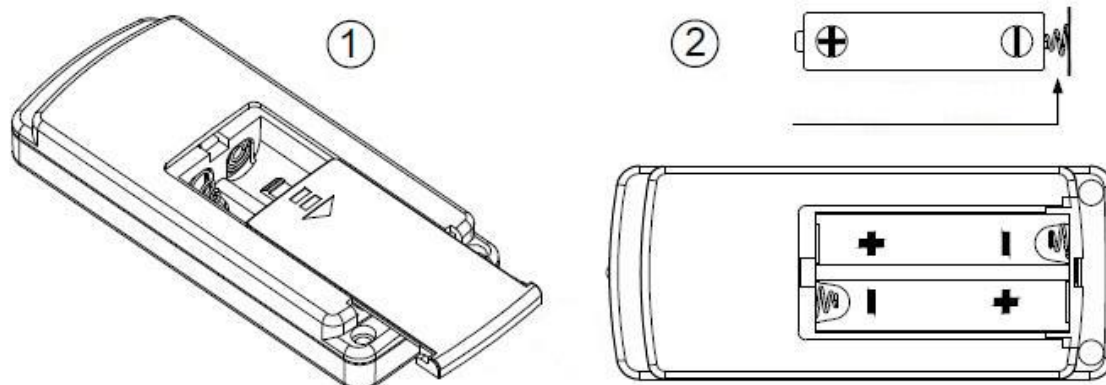
- ① Capovolgere l'apparecchio. Posizionare metà della base sulla parte inferiore. Allineare i quattro fori e fissare la metà della base con quattro viti.
- ② Posizionare l'altra metà della base accanto alla metà fissata. Allineare i fori e usare le altre quattro viti per fissarla.



INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

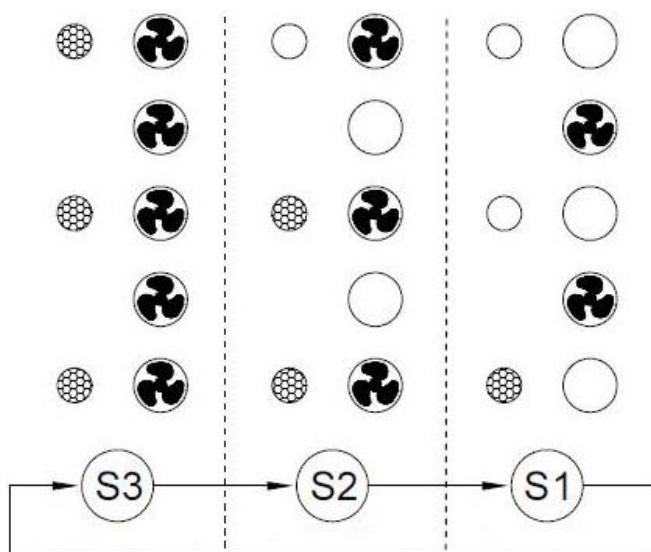
- ① Premere ed estrarre il coperchio posteriore dal telecomando.
- ② Inserire due batterie AAA nel vano batteria. Prestare attenzione alla polarità.

Nota: in previsione di un lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal telecomando.



ISTRUZIONI PER L'USO

1. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
2. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul retro dell'apparecchio, e collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adatta.
3. Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione di accensione. Avviare l'apparecchio premendo il pulsante di avvio/arresto.
4. Premere il pulsante di selezione della velocità per selezionare la modalità di ventilazione. La modalità predefinita all'accensione dell'apparecchio è: tutte le cinque ventole in funzione e tutte le tre spie illuminate (S3). Premendo una volta il pulsante di selezione della velocità, solo tre ventole saranno in funzione e due spie si illumineranno (S2). Premendo nuovamente il pulsante, solo due ventole saranno in funzione e una spia si illuminerà (S1). In questa modalità, premendo nuovamente il pulsante di velocità verrà ripristinata la modalità predefinita (come illustrato nel disegno seguente).



5. Oscillazione: premere il pulsante di oscillazione per attivare o disattivare l'oscillazione della parte superiore dell'apparecchio. In questo modo è possibile regolare la direzione del flusso d'aria.
6. Al termine dell'uso, arrestare l'apparecchio premendo il pulsante di avvio/arresto, quindi impostare l'interruttore di alimentazione in posizione di spegnimento.

Note:

I pulsanti del pannello di controllo e del telecomando permettono di impostare l'apparecchio nello stesso modo.

PULIZIA

- Prima di effettuare operazioni sull'apparecchio e dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- **Non immergere l'apparecchio nell'acqua (rischio di corto circuito).** Per pulire l'apparecchio, usare esclusivamente un panno umido e asciugarlo con attenzione. Estrarre sempre il cavo di alimentazione preliminarmente.
- Evitare l'accumulo eccessivo di polvere sulle griglie di ingresso e di uscita dell'aria, e pulirle occasionalmente con una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 25W

Requisiti design ecologico	
Requisiti informazioni prodotto	
Flusso ventola massimo (F)	3,2 m ³ /min
Potenza ventola in ingresso (P)	3,8 W
Valore di servizio (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Standard di valutazione per valore di servizio	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Consumo energia in standby (PSB)	0,32 W
Livello potenza sonora ventola (LWA)	61 dB(A)
Velocità massima aria (c)	1,7 m/sec
Informazioni di contatto per ottenere ulteriori informazioni	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan apparaten ansluts till elnätet, så att skador till följd av felaktig användning kan undvikas. Var extra uppmärksam på säkerhetsinformationen. Om du överlåter apparaten till tredje part ska du också bifoga denna bruksanvisning.

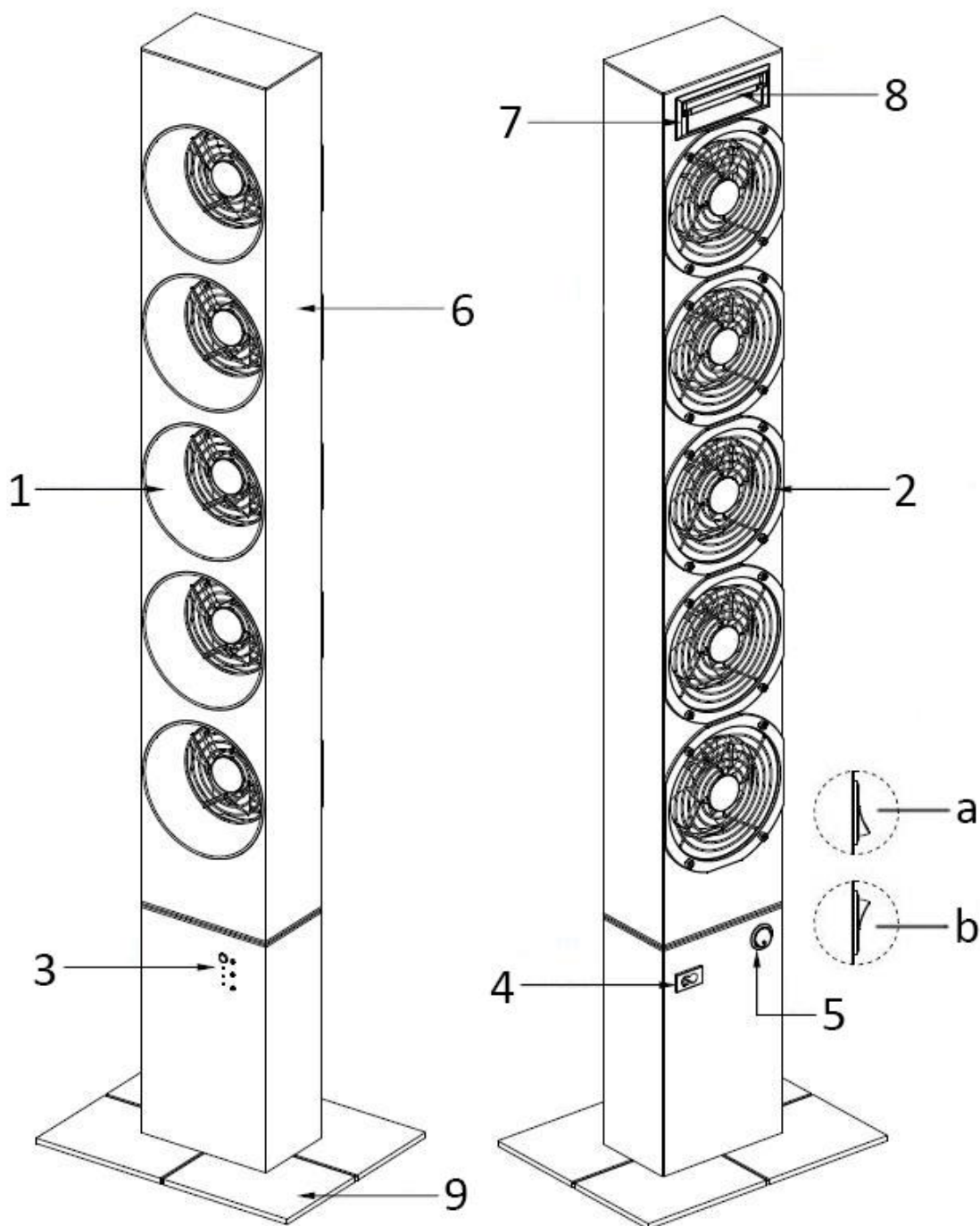
VARNING – Grundläggande säkerhetsförebyggande åtgärder ska alltid tas vid användning av elektriska föremål, för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador.

SÄKERHETSINFORMATION

1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
4. Om apparaten används eller hanteras fel kan detta leda till fel på apparaten och personskador.
5. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning.
6. Doppa aldrig apparaten eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund att det kan orsaka elektrisk stöt! Om detta ändå skulle hända, dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka enheten innan den används igen.
7. Använd inte apparaten om sladden eller uttaget visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller har skadats på annat sätt. I sådana fall ska apparaten, om nödvändigt, lämnas in hos en specialist för undersökning och reparation.

8. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och använd aldrig fuktiga händer.
9. Kontrollera att sladden inte hänger ut över vassa kanter och låt den inte fastna i något.
10. Håll produkten borta från fukt och skydda den mot vattenstänk.
11. Håll produkten borta från varma föremål (exempelvis varma spisplattor) och öppna lågor.
12. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
13. Placera apparaten på en plan, torr och värmeresistent yta.
14. Lämna aldrig produkten oövervakad under användning.
15. Förvara eller använd aldrig produkten utomhus.
16. Stick aldrig in fingrar eller något annat föremål genom gallret (fläktskyddet) när fläkten roterar.
17. Använd aldrig produkten utan gallren (fläktskydden) på plats eftersom det kan orsaka allvarlig personskada.
18. Produkten måste monteras helt innan den får användas.
19. Se upp om du har långt hår! Det kan fastna i fläkten på grund av luftturbulensen.
20. Rikta inte luftflödet mot personer under en längre tid.

BESKRIVNING AV DELAR



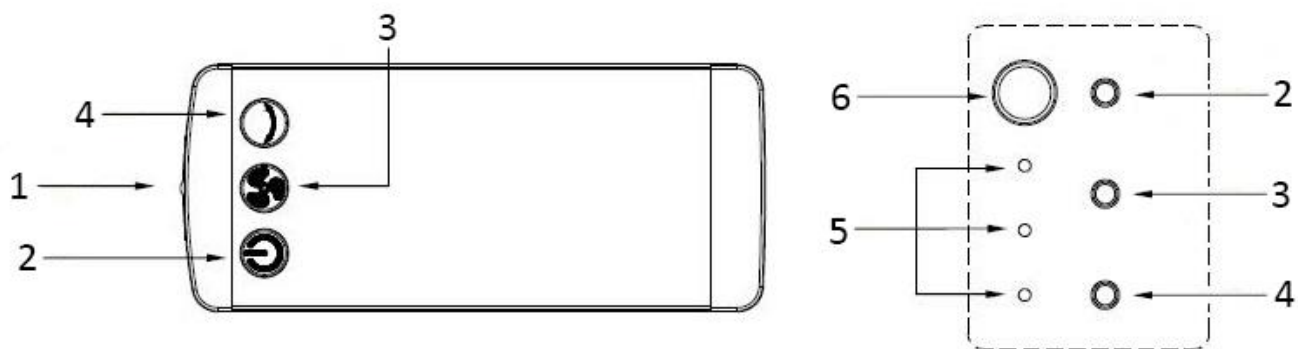
1. Luftutblås
2. Luftintag
3. Kontrollpanel
4. Uttag för strömkabel
5. Strömbrytare

6. Svängningsdel
7. Handtag
8. Fjärrkontroll
9. Basenhet

Obs!

Strömbrytaren har två lägen: a = AV, b = PÅ. När strömbrytaren är påslagen tänds indikatorlampan på strömbrytaren.

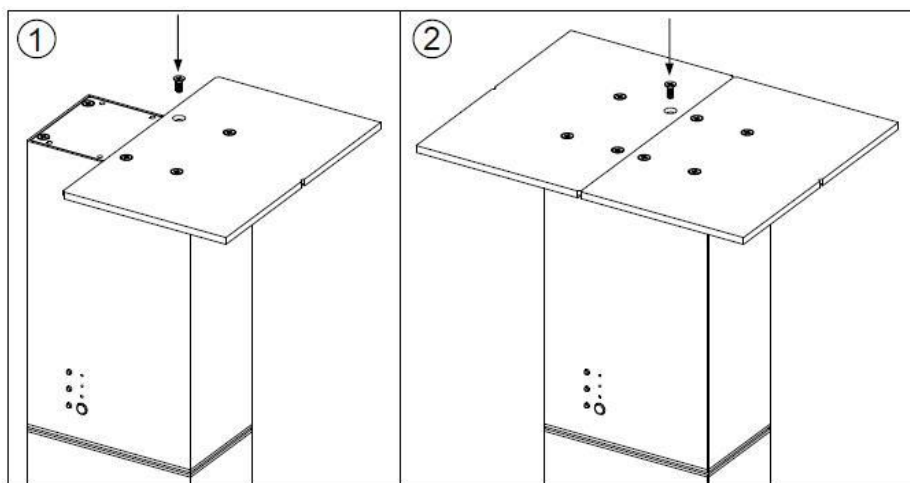
ILLUSTRATION ÖVER FJÄRRKONTROLLEN OCH KONTROLLPANELEN



- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| 1. Kontrollsensor | 4. Svängnignsknapp |
| 2. Strömbrytare | 5. Indikatorlampa för hastighet |
| 3. Hastighetsknapp | 6. Signalmottagare |

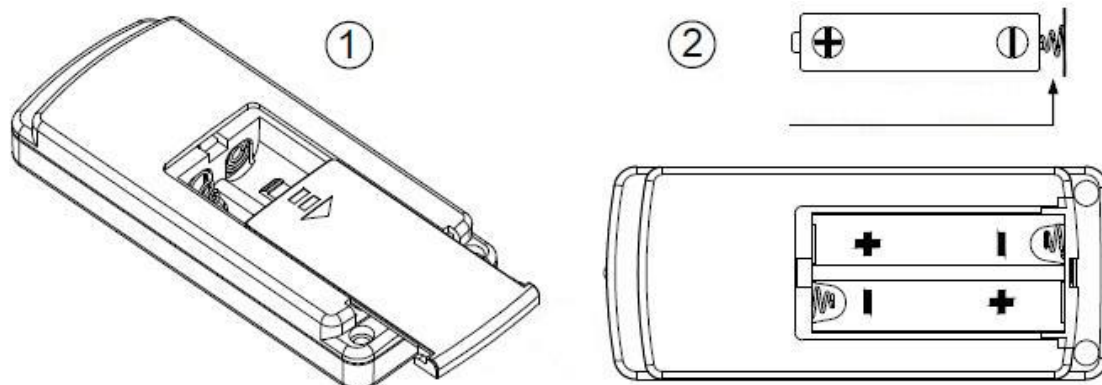
MONTERA BASENHETEN

- ① Placera apparten upp och ner. Placera den halva basenheten mot undersidan. Rikta in de fyra hålen och fixera bashalvan med fyra skruvar.
- ② Placera den andra halvan bredvid den fixerade halvan. Rikta in hålen och använd de andra fyra skruvarna för att fixera denna bashalva.



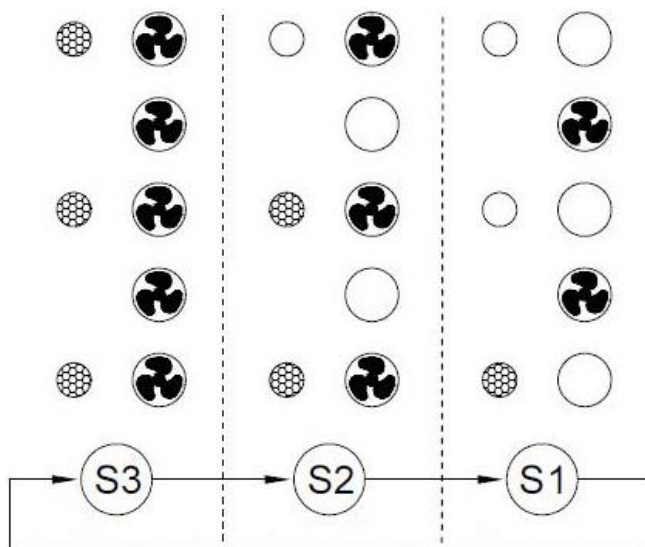
MONTERA BATTERIER I FJÄRRKONTROLLEN

- ① Tryck in och skjut bak batteriluckan på fjärrkontrollen.
 - ② Installera två AAA-batterier i batterifacket. Observera polariteten (+/-).
- Obs! Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre tid.



ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

1. Se till att strömbrytaren är i AV-läget före apparaten ansluts till en strömförsörjning.
2. Anslut strömkabeln till uttaget på apparatens baksida och anslut sedan strömkabeln till ett lämpligt eluttag.
3. Tryck strömbrytaren till PÅ-läget. Starta apparaten genom att trycka på strömbrytaren.
4. Använd hastighetsknappen för att välja lufttyp. Standardinställningen vid påslagning av apparaten är att alla fem små fläktar körs och alla tre indikatorlampor tänds (S3). Tryck en gång på hastighetsknappen för att köra tre små fläktar och tända två indikatorlampor (S2). Tryck en gång till på hastighetsknappen för att köra med två små fläktar och tända en indikatorlampa (S1). I detta läge, om du trycker på knappen igen, återgår lufttypen till standardinställningen (se nedanstående illustration).



5. Svängning: Tryck på svängningsknappen för att aktivera eller inaktivera svängning av apparatens övre del. Luftflödets riktning kan justeras i detta läge.
6. När du inte vill använda det, stäng av apparaten via strömbrytaren och tryck sedan strömbrytaren till AV-läget.

Obs!

Kontrollpanelens och fjärrkontrollens knappar har samma funktioner oavsett inställning på apparaten.

RENGÖRING

- Före service av apparaten utförs och efter varje användning, stäng av apparaten och dra ut strömkabeln ur eluttaget.
- **Sänk aldrig ner apparaten i vatten (fara för kortslutning).** För att rengöra apparaten, torka endast av den med en fuktad trasa och torka sedan av den ordentligt. Dra alltid ut strömkabeln först.
- Var noga med att inte låta damm samlas i luftintagets och luftutblåsets galler, samt rengör den regelbundet med en torr borste eller dammsugare.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz


Stroomverbruik: 25W

Eco design vereisten	
Productinformatievereisten	
Maximum ventilator debiet (F)	3,2 m ³ /min
Ventilator stroom input (P)	3,8 W
Bedrijfswaarde (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
Meetnorm voor bedrijfswaarde	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Stand-by stroomverbruik (PSB)	0,32 W
Ventilator geluidsniveau (LWA)	61 dB (A)
Maximale luchtsnelheid (c)	1,7 meter/sek
Contactinformatie voor meer informatie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

 Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

BRUKSANVISNING

Les denne bruksanvisningen grundig før du kopler apparatet til strømnettet. Det forhindrer skade på grunn av uriktig bruk av apparatet. Legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen. Hvis du overlater apparatet til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også overleveres.

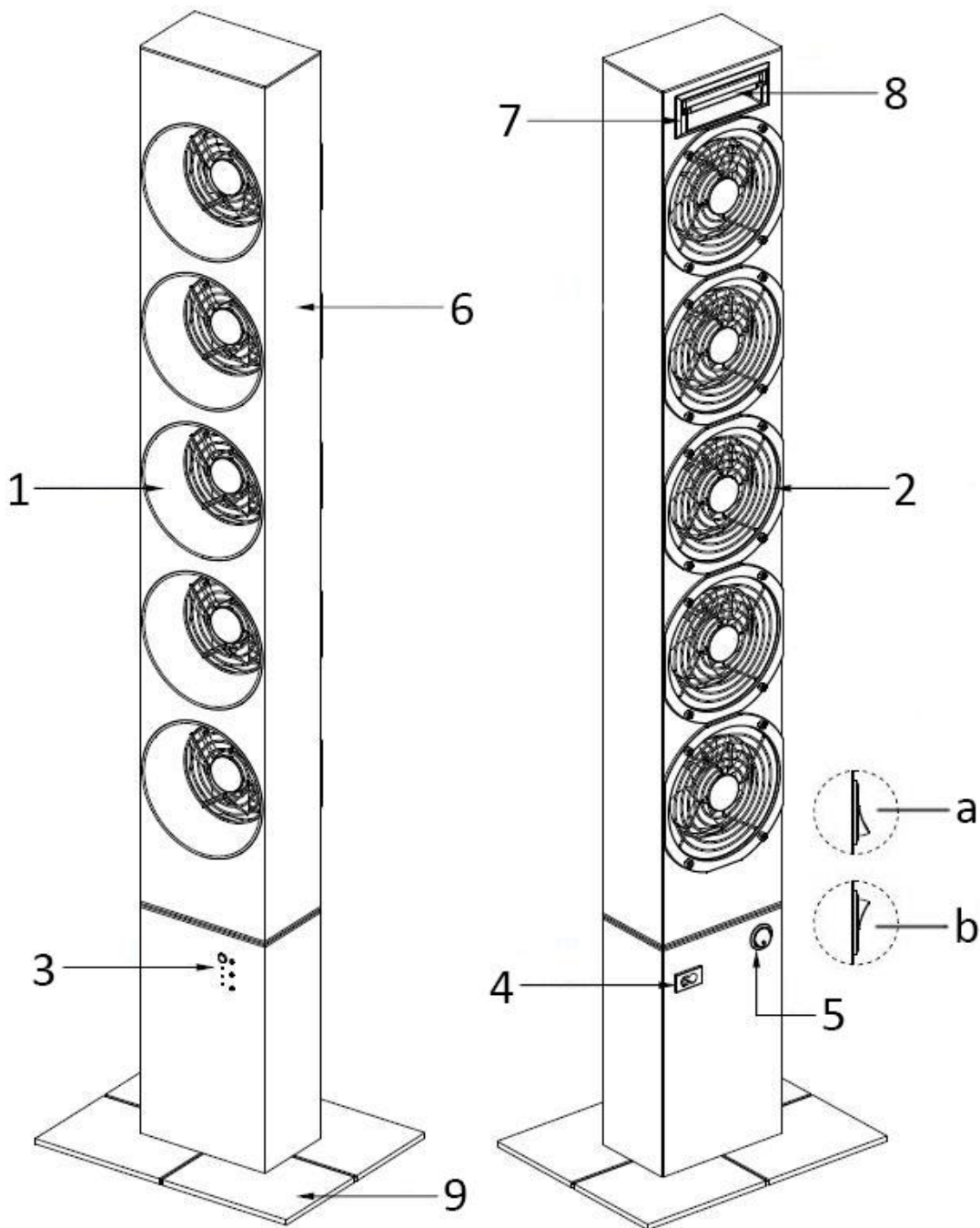
ADVARSEL – Når du bruker elektrisk verktøy må visse grunnleggende forholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

SIKKERHETSINSTRUKSER

1. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
2. Barn må ikke leke med apparatet.
3. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.
4. Uriktig bruk og håndtering av apparatet kan føre til feil på apparatet og personskade for brukeren.
5. Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår pga. uriktig bruk eller håndtering.
6. Ikke dypp apparatet eller støpslet i vann eller andre væsker. Det er fare for elektrisk sjokk! Hvis dette likevel skulle skje, må støpslet trekkes ut av stikkontakten umiddelbart, og apparatet må kontrolleres av en ekspert før det tas i bruk igjen.
7. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpslet viser tegn på skade, hvis apparatet har ramlet ned på gulvet eller er blitt skadet på annen måte. I slike tilfeller må apparatet tas med til en spesialist for kontroll og og nødvendig reparasjon.

8. Trekk aldri ut støpslet fra strømkontakten ved å trekke i ledningen, eller med fuktige hender.
9. Påse at strømledningen ikke henger over skarpe kanter eller at den blokkeres.
10. Hold utstyret vekke fra fukt og beskytt det mot vannsprut.
11. Hold utstyret vekke fra varme objekter (d.v.s. kokeplater) og åpen ild.
12. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
13. Bruk apparatet på en flat, tørr og varmebestandig overflate.
14. La aldri utstyret være i bruk uten tilsyn.
15. Ikke oppbevar eller bruk utstyret utendørs.
16. Stikk ikke fingrene eller objekter gjennom vifteskjermen når viften går.
17. Bruk aldri utstyret uten at vifteskjermene er montert siden det kan føre til alvorlig personskade.
18. Utstyret må monteres fullstendig før bruk.
19. Pass på langt hår! Det kan fanges opp av viften som følge av luftturbulensen.
20. Ikke rett luftstrømmen mot en person for lange tidsperioder.

BESKRIVELSE AV DELER



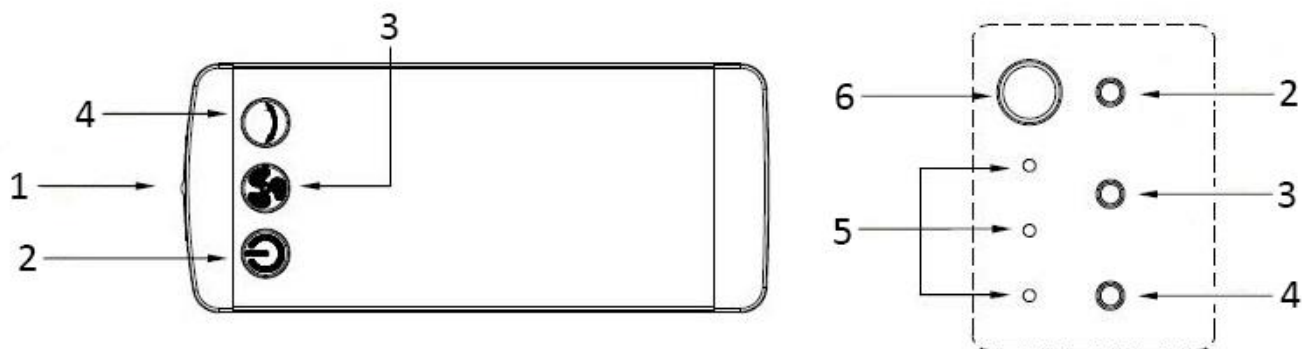
1. Luftuttak
2. Luftinntak
3. Kontrollpanel
4. Stikkontakt for ledning
5. Strømbryter

6. Pendeldel
7. Håndtak
8. Fjernkontroll
9. Sokkel

Merk:

Strømbryteren har to innstillinger: a = AV, b = PÅ. Når strømbryteren slås på, tennes indikatorlampen på bryteren.

ILLUSTRASJON SOM VISER FJERNKONTROLL OG KONTROLLPANEL

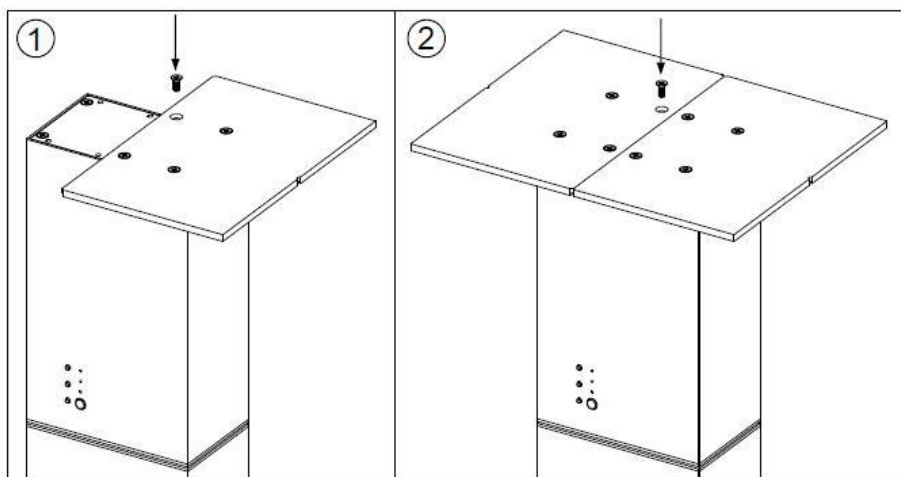


1. Kontrollsensør
2. PÅ/AV-knapp
3. Hastighetsknapp

4. Pendelknapp
5. Indikatorlampe for hastighet
6. Signalmottaker

MONTERING AV SOKKEL

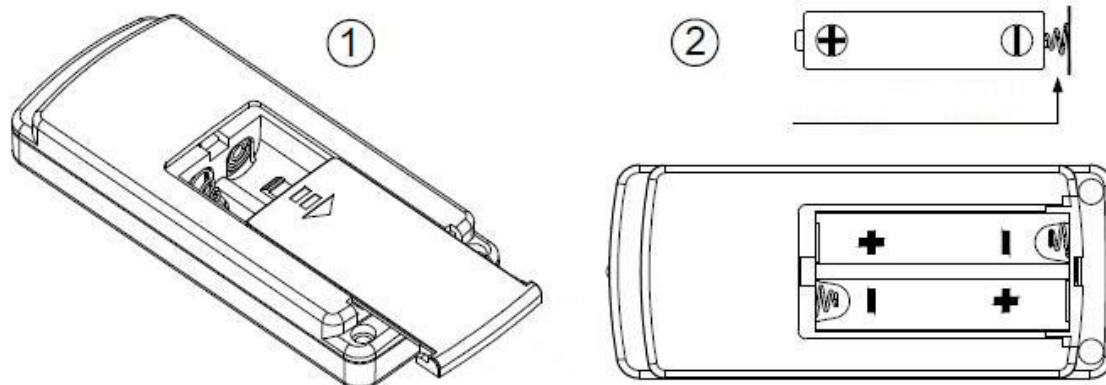
- ① Snu apparatet opp ned. Sett den ene halvdel av sokkelen nederst på viften. Juster de fire hullene og skru fast den halve sokkelen med fire skruer.
- ② Sett den andre halvdel av sokkelen ved siden av delen som er skrudd fast. Juster hullene og bruk de andre fire skruene til å skru fast den andre halvdel av sokkelen.



SETTE INN BATTERIER I FJERNKONTROLLEN

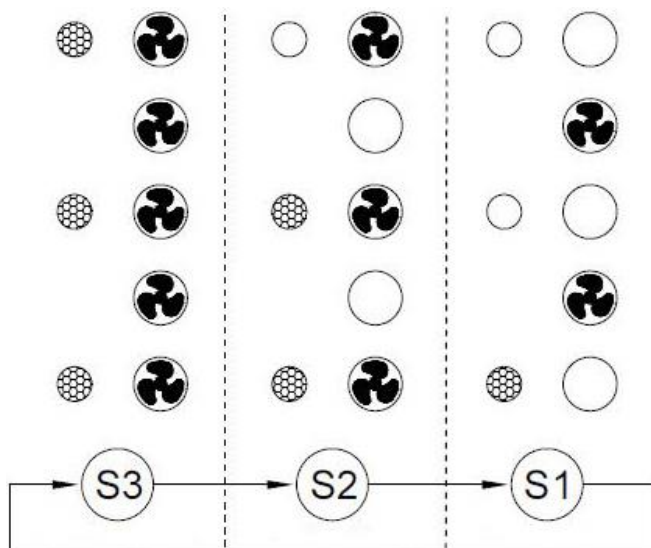
- ① Trykk på bakdekslet til fjernkontrollen og dra det av.
- ② Plasser to AAA-batterier i batteriholderen. Vær oppmerksom på polariteten så du setter inn batteriene riktig.

Merk! Hvis fjernkontrollen ikke blir brukt på en god stund, bør du ta ut batteriene av fjernkontrollen.



BRUKSANVISNING

1. Pass på at strømbryteren er "AV" før du kobler apparatet til en stikkontakt.
2. Sett ledningen inn i kontakten på baksiden av apparatet, og sett så støpslet inn i en passende stikkontakt i vegg.
3. Sett strømbryteren til "PÅ". Slå på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen.
4. Bruk hastighetsknappen til å velge typen luftstrøm. Standard etter at du har slått på apparatet, er at alle de fem små viftene starter opp, og at alle de tre indikatorlampene lyser (S3). Trykk på hastighetsknappen en gang til, og tre av viftene vil gå, mens to indikatorlamper lyser (S2). Trykker du enda en gang på hastighetsknappen, er det bare to av viftene som vil gå, og én indikatorlampe som vil lyse (S1). Hvis du nå trykker på knappen igjen, vil luftstrømmen gå tilbake til standardinnstilling. (Se illustrasjon nedenfor.)



5. Pendelbevegelse: Trykk på pendelknappen for at den øvre delen av apparatet skal begynne/slutte å svinge frem og tilbake. Retningen på luftstrømmen kan justeres på denne måten.
6. Når du ikke ønsker å bruke apparatet mer, slår du det av ved å trykke på PÅ/AV-knappen og deretter sette strømbryteren i posisjon "AV".

Merk:

Knappene på kontrollpanelet og fjernkontrollen har de samme funksjonene.

RENGJØRING

- Slå av apparatet og ta støpslet ut av stikkontakten hver gang du har brukt apparatet, og før du skal ha service på det.
- **Apparatet må aldri legges i vann (fare for kortslutning).** Rengjør apparatet med en fuktig klut og tørk det deretter godt. Ta alltid støpslet ut av stikkontakten først.
- Pass på at støv ikke bygger seg opp i gitteret til luftinntak/luftuttak, og rengjør dem fra tid til annen med en støvkost eller støvsuger.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning: 220-240V ~ 50/60Hz

Effektforbruk: 25W

Øko-designkrav	
Krav til produktinformasjon	
Maksimal vifteflyterate (F)	3,2 m ³ /min
Vifte inngående effekt (P)	3,8 W
Serviceverdi (SV)	0,9 (m ³ /min)/W

Målestandard for serviceverdi	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
Standby strømforbruk (PSB)	0,32 W
F Vifte støynivå (LWA)	61 dB(A)
M Maksimal lufthastighet (c)	1,7 meter/sek
Kontaktinformasjon dersom du trenger mer informasjon	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert søppelkasting, skal enheten resirkuleres ansvarsfullt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk returpunkter og innsamlingsystemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.

NAVODILA ZA UPORABO

Preden napravo priključite na napetost vas prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe. Prosimo, bodite še posebej pozorni na varnostne informacije. Če napravo oddate tretji osebi, priložite še ta navodila za uporabo.

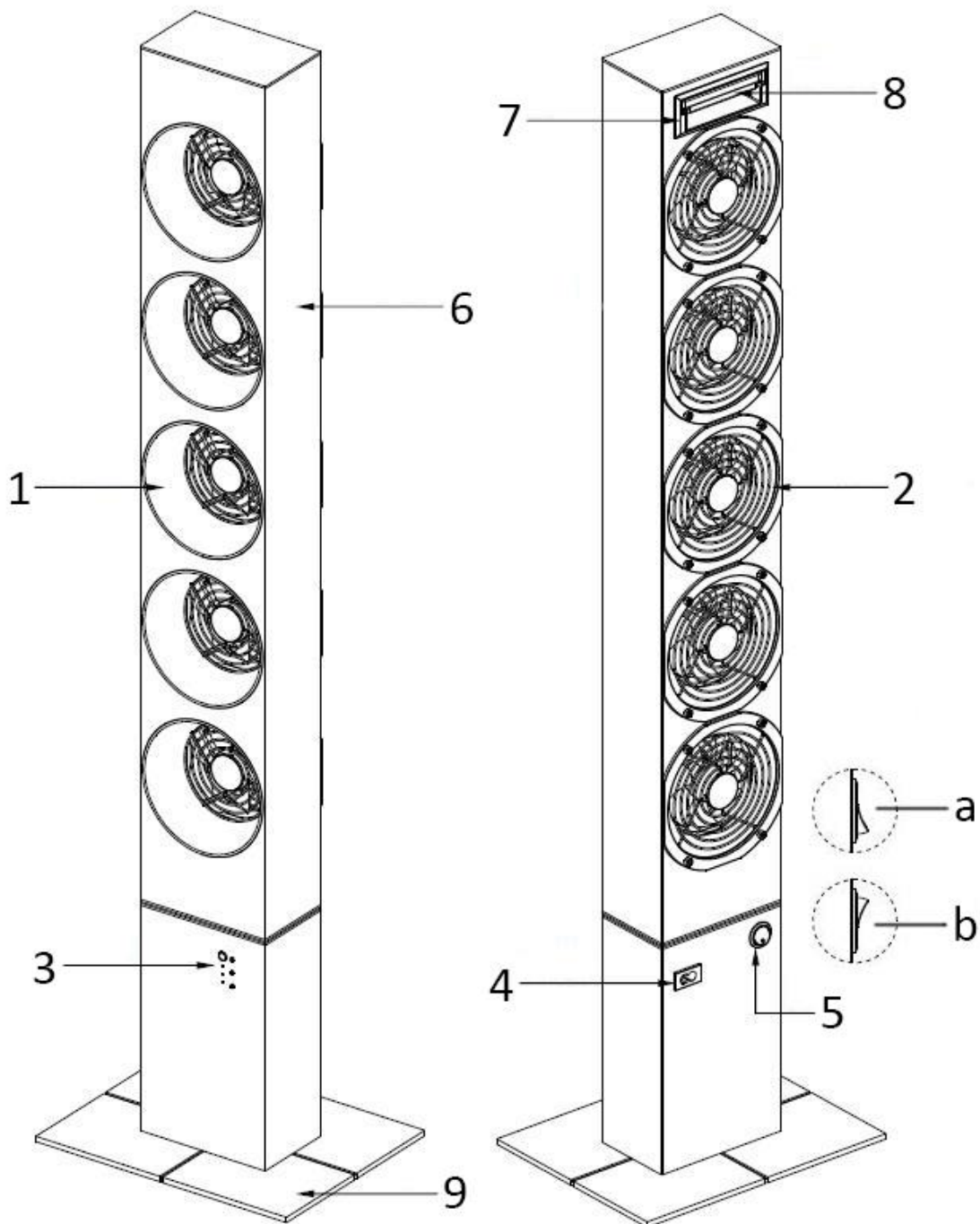
OPOZORILO– Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
4. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
5. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.
6. Enote ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali v ostale tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.

7. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
8. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
9. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
10. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.
11. Napravohranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč) in odprtega ognja.
12. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
13. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.
14. Napravemed uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
15. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.
16. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.
17. Izdelka ne uporabljajte brez nameščenih zaščitnih mrež, saj bi lahko prišlo do hudih poškodb.
18. Pred uporabo je potrebno napravo pravilno sestaviti.
19. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.
20. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.

OPIS DELOV



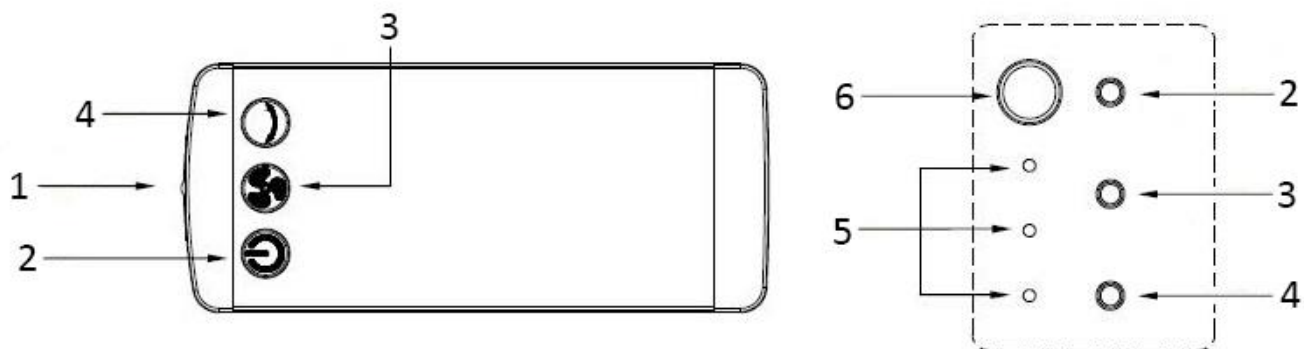
1. Odprtina za izhod zraka
2. Odprtina za vstop zraka
3. Nadzorna plošča
4. Vtičnica za napajalni kabel
5. Stikalo za vklop

6. Del, ki niha
7. Ročaj
8. Daljinski upravljalnik
9. Podnožje

Opomba:

Stikalo za vklop ima dve možnosti: a = IZKLOP, b = VKLOP. Ko je stikalo za vklop vklopljeno, lučka stanja na stikalu sveti.

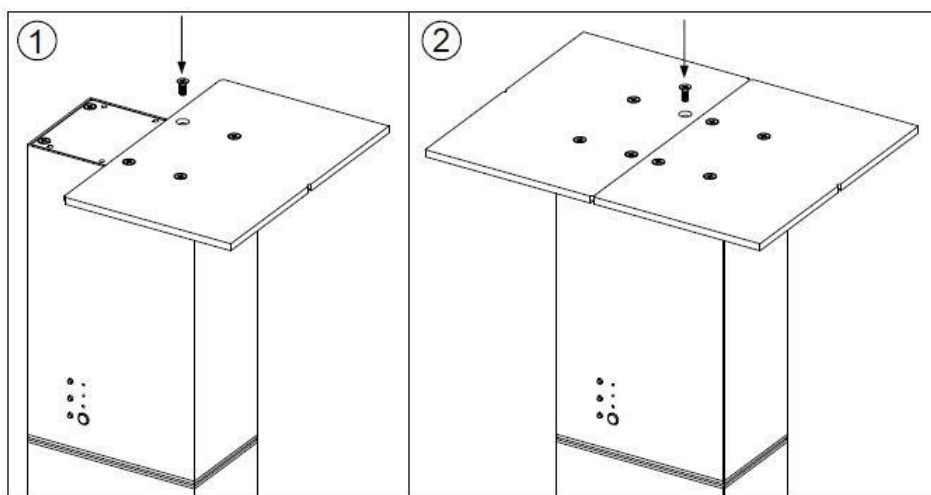
ILUSTRACIJA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA IN NADZORNE PLOŠČE



1. Nadzorno tipalo
2. Gumb za VKLOP/IZKLOP
3. Gumb za izbiro hitrosti
4. Gumb za nastavitev nihanja
5. Lučka stanja hitrosti
6. Sprejemnik signala

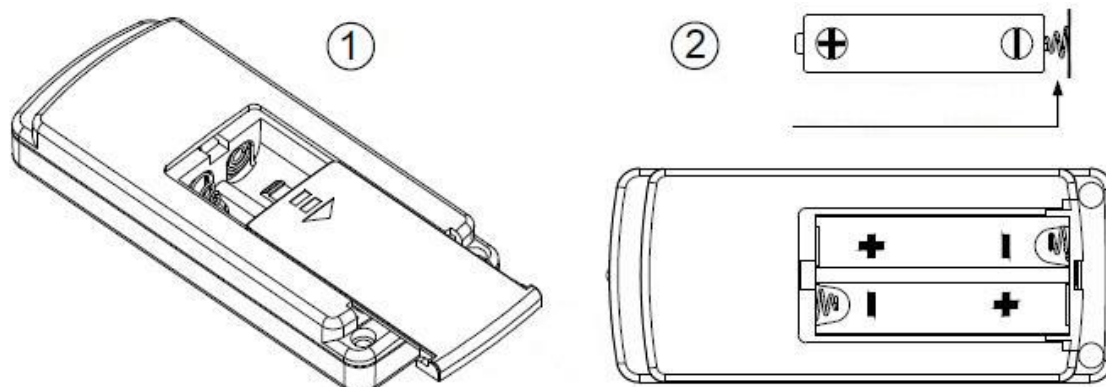
SESTAVLJANJE PODNOŽJA

- ① Napravo postavite tako, da bo zgornji del spodaj. Polovico podnožja namestite na dno. Štiri luknje poravnajte ter polovico podnožja fiksirajte s štirimi vijaki.
- ② Drugo polovico podnožja namestite poleg fiksirane polovice. Poravnajte luknje ter s preostalimi štirimi vijaki fiksirajte to polovico podnožja.



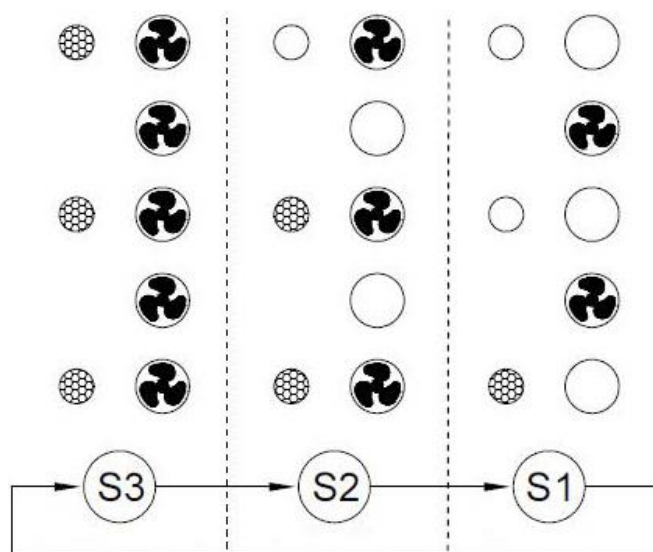
NAMESTITEV BATERIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- ① Pritisnite in odstranite pokrov na zadnji strani daljinskega upravljalnika.
 - ② V prostor za baterije namestite dve AAA bateriji. Bodite pozorni na polaritete.
- Opomba! Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.



NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

1. Pred priključitvijo naprave na napajanje se prepričajte, da je stikalo za vklop v položaju »OFF« (izklopljeno).
2. Napajalni kabel vstavite v vtičnico na zadnji strani naprave, nato pa vtič vključite v primerno električno vtičnico.
3. Stikalo za vklop nastavite v položaj »ON«. Z gumbom za VKLOP/IZKLOP vklopite napravo.
4. Način delovanja izberite z gumbom za izbiro hitrosti. Privzeto delovanje po vklopu naprave je takšno, da vseh pet majhnih ventilatorjev deluje ter vse tri lučke stanja svetijo (S3). Če gumb za izbiro hitrosti pritisnete enkrat, bodo delovali trije majhni ventilatorji, svetili bosta pa dve lučki stanja (S2). Če boste še enkrat pritisnili gumb za izbiro hitrosti, bosta delovala samo dva majhna ventilatorja, svetila pa bo ena lučka stanja (S1). Če v tem času ta gumb pritisnete še enkrat, se bo način delovanja spremenil v privzeto nastavljenega. (Glejte spodnjo ilustracijo.)



5. Nihanje: Pritisnite gumb za nastavev nihanja, da zgornji del naprave nastavite na nihanje ali ne. Na ta način lahko nastavite smer pretoka zraka.
6. Kadar naprave ne želite uporabljati, jo z gumbom za VKLOP/IZKLOP izklopite, ter stikalo za vklop nastavite v položaj »OFF« (izklopljeno).

Opomba:

Gumbi na nadzorni plošči in daljinskem upravljalniku imajo v zvezi z nastavitvijo naprave enake funkcije.

ČIŠČENJE

- Pred servisiranjem naprave in po vsaki uporabi, jo izklopite ter napajalni kabel izvlecite iz električne vtičnice.
- **Naprave nikoli ne potopite v vodo, saj obstaja nevarnost kratkega stika.** Napravo očistite tako, da jo obrišete z vlažno krpo in jo dobro posušite. Vedno jo najprej izključite iz omrežja.
- Pazite, da se ne bo na mrežah odprtih za vstop in izhod zraka nabralo preveč prahu. Občasno jih očistite s suho krtačo ali sesalnikom.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Poraba energije: 25W

Zahteve za eko dizajn	
Zahteve glede podatkov o izdelku	
M Maksimalen pretok ventilatorja (F)	3,2 m ³ /min
V hodna moč ventilatorja (P)	3,8 W
S ervisna vrednost (SV)	0,9 (m ³ /min)/W
M erski standard za servisno vrednost	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 +cor1:1992 EN 60704-2-7:1998
P oraba energije v stanju pripravljenosti (PSB)	0,32 W
N ivo zvočnega tlaka ventilatorja (LWA)	61 dB(A)
M aksimalna hitrost zraka (c)	1,7 m/s
P odatki za stik za več informacij	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v

okolju prijazno reciklažo.